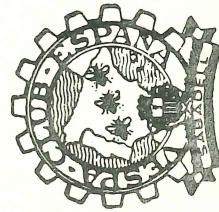


MOTO VESPA, S.A. 



XIX CONGRESO  
DE  
VESPA CLUB  
DE  
ESPAÑA

Madrid 20 Abril  
1974

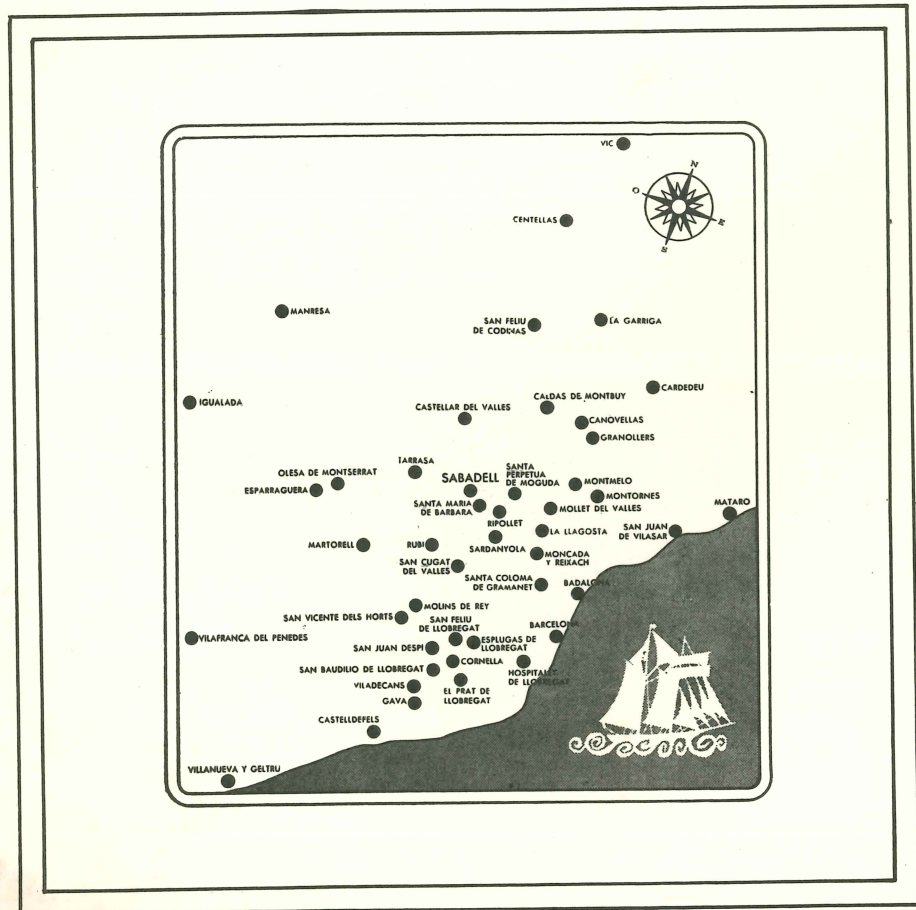


SABADELL VESPISTA

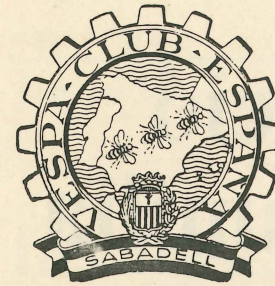
Año VIII - Segunda Epoca - Nº 38  
Agosto 1974



# BANCO DE SABADELL



56 OFICINAS EN LA PROVINCIA DE  
BARCELONA



# SABADELL VESPISTA

Boletín Social Informativo de Vespa Club Sabadell

Domicilio Social: Plaza Les Termes, Núm. 16

Año VIII - AGOSTO 1974 - Núm. 38

SEGUNDA EPOCA

EDICION NO VENAL

## editorial

### LIMITACION DE VELOCIDAD

Ha salido una disposición oficial sobre limitación de velocidades, en aquellas personas que se encuentran en el primer año del permiso de conducir vehículos. Es decir que estas personas aparte de su correspondiente carnet, sea de la categoría A-1, A-2, B., o cualquier otra categoría, llevarán un distintivo por el que se conocerá que están en el primer año de autorización del permiso de conducir.

Estas limitaciones las encuentro muy oportunas, así como la disposición dictada por los Organismos Oficiales.

Más de un accidente de los que se producen en la actualidad son por contravenir las reglas del Código de Circulación y personas a quien se les acaba de entregar un carnet de conducir, se lanzan a la carretera alcanzando velocidades máximas, sin contar con la inexperiencia y falta de veteranía necesarias en todas las cosas de la vida en un momento oportuno.

No sólo es estar en posesión del permiso de conducir, para lanzarse a la máxima velocidad de un vehículo por las carreteras, hay otras cosas que se van aprendiendo a medida que va pasando un tiempo prudencial después de haber logrado el carnet, como son encontrarse con obstáculos inesperados, fallos del vehículo, etc. que el que tiene un poco de práctica sabe como resolver éstos problemas, pero el novato al que acaban de entregarle el carnet desconoce ciertos detalles, ciertas reacciones, de las que a veces dependen de su propia vida o la de otras personas.

Por eso lo acertado de esta disposición oficial y más en este período de verano en que más de una persona ha adquirido su primer coche y su primer permiso de conducir, para salir de viaje por vacaciones.

En las carreteras habrá que ir con sumo cuidado con estos nuevos conductores, fijándose en el distintivo o matrícula del vehículo, para ver si el que lo conduce es un recién aprobado.

Si la orden llega a surtir el efecto deseado, la Policía de Tráfico vá a tener un "temporadita" bastante entretenida, más en estos meses de verano en que se producen en las carreteras ésas caravanas interminables de vehículos, tendrán su trabajo para poder controlar el paso de todos éstos "motorizados", que no son los "vespistas" precisamente, sino aquellos que conducen vehículos con motores de mucha más potencia.

Ahora, como los españoles somos un poco orgullosos y no nos suele gustar mucho que se note que somos principiantes en ninguna materia, no dudo que a más de uno de éstos "entendidos", le molestará la recién citada disposición oficial. Esto no quiere decir que entre los "veteranos" también los hay que lya, ya..., las cometen a veces "garrafales" y éstos muchas veces es también por confiar demasiado en la veteranía, en que todo lo saben... ¡que les vengan a ellos con historias... después de llevar cuarenta años, conduciendo... Pero un fallo humano, lo mismo puede tenerlo un principiante que un "veterano", debiendo tener en cuenta un factor muy importante, las personas que ya están en la "segunda juventud", suelen tener unas preocupaciones que por lo general no tienen los más jóvenes y éstas preocupaciones a veces por muchos años que se lleven de práctica conduciendo, suelen producir algún fallo. Como tampoco suelen ser tan claros los reflejos en una persona de avanzada edad, como en una joven, a medida que pasan los años se van perdiendo facultades, las ideas no son tan rápidas.

Por unas causas o por otras, debe de conducirse con verdadera precaución, prudencia y responsabilidad, con entero dominio del vehículo que se lleva y así se evitará más de una víctima de las muchas que se producen anualmente por imprudencias e ineficacia de algunos conductores.

Comarruga, 20 de Julio de 1.974  
José Zabalo Castelo

### EN ESTE

### NUMERO:

<b>Limitación de velocidad</b> por José Zabalo Castelo .....	3
<b>Carta al presidente</b> <b>Las fiestas de San Fermín</b> por J. Zabalo .....	5
<b>Memoria Social año 1973</b> <b>Pompilio Avellaneda i Camins</b> por Esther Miñana .....	10
<b>Acta del XIX Congreso Nacional</b> <b>de Vespa Club de España</b> por Antonio Díez-Puche Bueno ..	13
<b>Walkita - Narración - cuento</b> por Héctor Puig Cánovas <b>Segundo</b> <b>premio del III Concurso Infantil de</b> <b>Literatura "Trofeo Bambi"</b> .....	16
<b>Carta abierta</b> <b>El streaking ese</b> por J. Zabalo .....	19
<b>Del Tajo al Hudson</b> <b>Isla de Madeira</b> por María Costa Durán .....	21
<b>Mea culpa</b> , por A. Durán .....	27
<b>Las señales de Tráfico</b> por Evaristo Gonfau Giner .....	29
<b>Humor sobre ruedas</b> <b>Amigos</b> , por A. Gómez Barceló ..	31
<b>Desde mi ventana</b> <b>El braguetazo y lo demás</b> por J. Zabalo .....	33
<b>Noticiero Social</b> .....	34
<b>Vida Deportiva</b> .....	35
<b>Los veraneos</b> por José Zabalo Castelo .....	42
<b>Fiesta Social de Reparto de</b> <b>Premios</b> Sábado 2 de marzo de 1974 .....	43

Pág.



# Una preocupació menys per a la família



— El nostre servei gratuït de Domiciliació de Pagaments treballa per evitar-li problemes.

— Cada mes vénen pagaments, rebuts, lletres... Electricitat, aigua, gas, lloguer, escoles dels nens, telèfons, assegurances, clubs, associacions, quotes...

— Si vostè es vol ocupar personalment d'aquesta feina ingrata robarà incomoditats, molèsties i riscos de devolucions i recàrrecs.

— Haurà de disposar de diners a casa i esperar que vingui el cobrador. Si vostè no és a casa o no disposa dels diners en aquell moment, hi haurà d'anar vostè, a pagar, fer cap a les oficines, perdre temps en desplaçaments, innestretes i llargues cues.

— Però, ¿per què complicar-se la vida, si nosaltres li fem aquest treball gratuïtament?

— La seva llibreta d'Estalvis o el seu Compte Corrent i els nostres serveis de Domiciliació de Pagaments li eviten totes aquestes molèsties i li asseguren una exactitud total.

— Informi's a les nostres Oficines.

— Seguretat. Comoditat i àmplia Col·laboració.

— Confii en la nostra experiència de més de cent anys.

Una salutació dels seus bons amics

## CAIXA D'ESTALVIS DE SABADELL

A la Caixa d'Estalvis de Sabadell, vostè hi pot fer molt més, que estalviar...



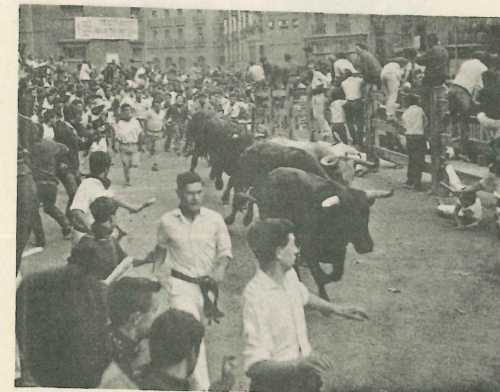
Domiciliació de Pagaments

Carta al president

## Las fiestas de San Fermín

Otra vez este año, señor presidente, las obligaciones me han impedido acudir a las fiestas de San Fermín, en Pamplona. Cuando los nativos no pueden asistir durante estos días festivos, permanecen tristes, y los que ya contamos algunos años, aunque solamente nos corresponda una parte de ascendencia navarra, también sentimos nostalgia.

El día en que se inician las fiestas, a las doce en punto de la mañana, desde el balcón del Palacio Municipal, se dispara el cohete -el chupinazo-, que anuncia su comienzo. Desde ese momento todo es jolgorio, buen humor y alegría. Los mozos, y ahora también las mozas, incansables, bailan las jotas por las calles de la ciudad. Las botas de vino van de una a otra mano. A pesar de la generosidad con que se liba, y de la afluencia de forasteros, no suelen ocurrir incidentes ni altercados desagradables. Todos están dispuestos a disculpar las molestias, siempre involuntarias, que ocasionan, con un solo grito: ¡Viva San Fermín!. Lo que podía ser motivo de una discordia, termina en un abrazo.



Las "peñas", vestidas de blanco, con sus bandas de música, sus pancartas alegóricas, invitan a participar en esa diversión tan natural, tan noble, de bailar, bailar y cantar hasta que no se puede aguantar más.

Este año, señor presidente, dicen que por haber adelantado el horario un par de horas, los encierros serán a las ocho de la mañana. ¡Una hora más de cabezada! No existe ningún espectáculo en el mundo tan emocionante, tan primitivo, como ver venir la manada de toros y no tener dónde refugiarse. ¡Qué corazón, hay que tener para enfrentarse durante breves instantes con la posibilidad de ser corneado sin tener ninguna defensa! ¡Qué corto y qué inmenso es ese tiempo!

Se ve toda la vida y su final. Es tan grande, que aunque no se corran los toros, se puede permitir, porque no puede ser pecado, que se mienta, presumiendo de haberlos corrido. ¡Cuánto se disfruta, señor presidente, contando como realizado lo que nos gustaría hacer! Cuando un cazador, un pescador o un automovilista cuentan sus hazañas, aunque no sea cierto, por piedad, hay que creerlas. ¡Qué sabrosas están, después del encierro, las magras!

El espectáculo de los toros es inaudito. En confianza y con gran reserva -que quede entre los dos- creo que los pamplonicos entienden muy poco del arte de torear, pero, ¿y la que arman? Recuerdo la última vez - ¡ay! ya hace dos años- la bronca que le propinaron al Alcalde. Al presentarse en el banco presidencial, vestido de chaqué y sombrero de copa, la pitada que se oyó fué fenomenal. Protestaban porque el día antes los concejales habían abandonado la presidencia del riáu-riáu. Entre toro y toro, las bandas de música hacen sonar sus instrumentos y las peñas cantan, bailan





**ONAUR S.A.T.**



Borguñó, 38 - Teléfono 296 05 47

y el de llamada automática a cualquier hora 296 40 38 - SABADELL

jotas y desparraman vino y champagne por los tendidos que ocupan. El ruido estruendoso hace presagiar que el cielo se va a desplomar. Cuando los clarines anuncian que el toril se va a abrir, el silencio es absoluto. Es como si de repente nos hubiésemos trasladado a otro mundo.

Renuncio, señor presidente, a seguir narrando las fiestas de San Fermín, porque ya en varias ocasiones con gran galanura lo han hecho escritores de prestigio, pero sí, y sin que sirva de propaganda, pues no la necesitan, recomendarle, si aún no lo ha hecho, que cuando visite Pamplona, no deje un día de comer un corderito al chilindrón en casa de Marceliano, y otro día unos

pimientos rellenos en la de las Pocholas. Las dos cocinas tienen méritos culinarios suficientes para ser consideradas como instituciones nacionales. Ambos platos son muy sabrosos, típicamente regionales, y estoy seguro que los degustará con gran placer.

Tiene que perdonarme, señor presidente, que me haya servido de estas líneas para aliviar la nostalgia, de no haber podido acudir en este siete de julio a Pamplona. Con un ¡Viva San Fermín! todo es perdonado, y como siempre, a mandar.

Barcelona, Julio 1.974  
J. Zabalo.

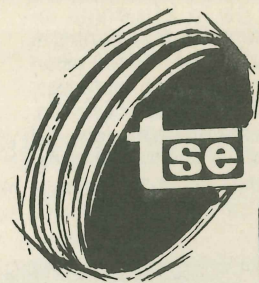
**AGENCIA OFICIAL DKW**

**Servicios de Lavado  
y Engrases**

**Servicio oficial VESPA**

**Talleres** \_\_\_\_\_

**Santi - Enrique**



EXPOSICION, VENTAS Y TALLER:

Carretera de Tarrasa, 446, A y C - Teléfono 296 35 40

SABADELL

## mi papá es más listo que el tuyo!

y tiene unos papeles que lo dicen.  
Y tiene mucho dinero que le dan unos señores que también son amigos míos porque el dinero es para mí y para mi mamá.



Para su expansión los países catalanes necesitan el ahorro de los catalanes

**CHASYR CAPITAL**

el producto de ahorro e inversión auténticamente catalán propuesto por

**NO SE DEJE ARRASTRAR POR LAS CONSECUENCIAS DE LA DEPRECIACION MONETARIA**

**VEA UNOS EJEMPLOS DE NUESTRO PROGRAMA DE AHORRO E INVERSION.**

Persona de 30 años de edad. Plan de 30 años de duración

Ahorro de 500 ptas/mes

→ Al final del plan obtendrá 711.000.

Ahorro de 1.000 ptas/mes

→ Al final del plan obtendrá 1.422.000

Estos planes de ahorro e inversión — que pueden formalizarse entre 5 y 30 años de duración — se pueden reducir o liquidar en cualquier momento!

Durante su duración, y a partir del primer momento, cuenta usted con un seguro de vida de capital creciente.

Las cuotas que abona por este concepto son deducibles de la base liquidable anual del Impuesto sobre la Renta, y además son inembargables.

**¡Y CUENTAN CON UNA SEGURIDAD TOTAL!**

**PROPORCIONAMOS MAS TRANQUILIDAD PARA LOS RIESGOS DE HOY**

No lo piense dos veces y solicitenos información sin compromiso:

**Evaristo Gonfaus Giner**  
San Lorenzo, 21-23  
Telf. 295 66 00  
SABADELL

**CHASYR 1879 SEGUROS**  
y  
**BANCA CATALANA**



## Memoria año 1973

Un año más nos reunimos todos los vespistas en cumplimiento de la legislación actual y ello es motivo esencial para que la Junta Directiva de la Entidad someta al beneplácito de todos los asociados, los acuerdos, actos y festejos que ha realizado durante el año, y a la vista de los mismos puedan dar su aprobación o reparos. (Domingo 17 de marzo de 1974 - Asamblea General de Socios).

Para dar principio a esta Memoria, relataremos de manera rápida, los actos populares y tradicionales que cada año participa u organiza nuestra Entidad, tales como Cabalgata de Reyes, Gymkhanas, Campeonato de Excursiones, Campeonato Deportivo, Concurso Fotográfico, Concurso de Literatura Infantil, Trofeo Bambi, etc. de sobras conocidos por todos vosotros, sin olvidarnos de las tradiciones sesiones de Quinto, Festival Benéfico, Sin Destino, etc.

Como novedades, figuraron en primer lugar, la celebración del tradicional almuerzo de hermandad a la antigua usanza, o sea a campo libre, y a decir verdad, a pesar de no vernos defraudados,

tampoco el tiempo nos acompañó. Para el del presente año, Vds. tienen la palabra de si lo prefieren de una forma u otra.

Precisamente en la víspera del día del almuerzo de hermandad, nuestro presidente llegó de Madrid de la Asamblea Anual de Presidentes, con el encargo de organizar para las fiestas de San Pedro, la "VI RUTA TURISTICA DE CATALUÑA EN VESPA", patrocinada por el Vespa Club de España, la cual, por ser la única manifestación de alta importancia en el campo vespista, tuvimos que dedicarnos de lleno a preparar los itinerarios, hospedajes, etc. y todo ello nos llevó a tener que anular la proyectada olimpiada deportiva que teníamos programada. De la importancia de una organización de tal calibre creemos no es necesario que lo recalquemos, pues pensamos que todos os la imagináis, ahora bien, seguramente todos recordáis todavía, los años que el Club tuvo que arrastrar el déficit de la Organización de la II RUTA, cosa que pusimos todo nuestro empeño al salvar de la mejor forma posible, toda vez que a nuestro entender, si teníamos que organizar una

*Auto Taller  
Ferrari*

**Distinguido cliente:**

Plácenos comunicarle que desde 1º de junio hemos trasladado nuestro taller de reparación de automóviles a PASEO RUBIO Y ORS, 40-44 - Tel. 2951783.

FRENTE A LA CLINICA DE SALUD "LA ALIANZA"

Atentamente  
**TALLERES FERRARI**

manifestación de tal calibre, que tanto prestigio ha dado a nuestro Club, no por ello debíamos pagar un precio elevado. Buscamos todos los recursos, habidos y por haber y el resultado final luego lo oiréis, el cual esperamos será de vuestra entera conformidad.

Para esta manifestación tan extraordinaria, además de contar en la caravana con el Delegado de Vespa en Barcelona, Sr. Ponti, debía reunirse con nosotros en La Bisbal y seguir hasta el final el Secretario General del Vespa Club de España Sr. Luis Felipe Cabezas, pero por causas profesionales no le fué posible y llegó exprofeso de Madrid el mismo día de nuestra llegada.

Nuestra Prueba de Regularidad recogió a un buen número de participantes y se desarrolló normalmente como es habitual.

Del Campeonato de Excursiones, cabe destacar la visita efectuada al Cuerpo de Bomberos de Barcelona y a la factoría RAM también de Barcelona, así como el II Concurso de Arroz.

En la excursión SIN DESTINO modificamos casi totalmente su desarrollo, toda vez que aprovechamos para romper la monotonía de correr carretera y lo cambiamos por un ensayo de un divertido Quo Vadis, que si bien durante el transcurso del mismo se

notaron algunos despistes, la opinión general de todos los participantes fué muy bien acogida, esta modificación, habiendo solicitado una nueva prueba de este tipo.

En el plano deportivo debemos destacar el ensayo efectuado de una Prueba TT en Vespa, celebrada en terrenos de Can Trullàs de Viladecaballs, cosechando un inesperado éxito de público y participantes, lo que ha movido a sus organizadores y animadores a repetirla, pero esta vez debidamente federada.

En el aspecto administrativo, podréis observar que la Entidad goza de una Economía sana, gracias a la fortuna y a los esfuerzos de la Directiva.

Y no queremos finalizar esta Memoria del año 1973, sin dar las gracias a nuestros amigos de la Escudería del Vallés, por su valiosísima colaboración en las pruebas de nuestra Entidad.

Esperamos pues que esta cooperación entre nuestras entidades tendrá una perfecta continuidad y una vez más solicitamos vuestra colaboración, en ocasiones muy escasa.

En Sabadell a 17 de marzo de 1974  
**Miguel Renom Rovira**  
Secretario

**FERRAN ECHEVARRIA I CERDÀ**  
PODÓLOGO

comunica a su distinguida clientela, la inauguración de su nuevo consultorio, sito en la calle **Convento, 59, 1.º, 1.ª**, de ésta, y a partir del día 10 del presente mes de enero, donde espera seguir mereciendo la confianza que le han otorgado hasta el presente.

La visita será diaria, de 5 a 8'30 h. de la tarde, a horas convenientes, concertadas previamente de forma personal o a través del **teléfono 296 22 33**. Rogamos efectuen su llamada en las horas indicadas.

Sabadell, 1 de enero de 1974.



# POMPILIO AVELLANEDA I CAMINS...



## un poeta, un hombre...

Un hombre, una criatura humana que está gozando de la mayor depuración que en la vida se pueda imaginar, debido a experiencias muy singulares que le han conducido a la vez que al sufrimiento, a la ventura de poder contarse hoy como uno de los privilegiados, como una de las personas que por ideal o por propio criterio y formación ha conseguido.

El, poeta nato; artista por vocación, capaz de construir con sus manos, hermosas piezas de cerámica, una persona cuya mirada infantil penetra en aquel que entiende de arte y sentimientos, a pesar de todas las adversidades que le han dejado incapaz de realizar determinados trabajos, puesto que su enfermedad le invalidó, sigue en la brecha de los "activos", creando y conceptuando arte y facetas de éste en su más sensible aspecto.

Hablar de él, como persona, como artista y como hombre, vendría a ocuparnos infinidad de cuartillas y de conceptos que sería difícil se ajustaran en lo cierto de su valía, por ello pues, aquí a mi lado está Pompilio, dispuesto a contestar cuantas preguntas le formule, pero dirigiéndose a todos los que le conocemos y sabemos de él y a los que por este artículo le conocerán por vez primera, con ánimo de que se entienda que en la vida no todo está perdido, no todo adulterado: Hay verdad, pureza de sentimientos y de alma; valentía y dignidad; integridad y un amplio sentido de

la fidelidad, no solo para con los demás, sino para consigo mismo.

- ¿Fecha de nacimiento?
- 17 de mayo de 1936
- ¿Desde cuando poeta?
- Nací con este sentimiento que hoy me empuja a plasmar literalmente sentimientos, sensaciones, realidades, sueños... y demás en cariz poético.
- Sin embargo, el 9 de septiembre de 1966, fecha en la que comenzó mi enfermedad, fué el punto de partida...
- Además de poeta, ceramista. Pero ¿cual de las dos facetas artísticas te llena más?
- Puedo decirte que las dos, pero puesto a escoger entre una y otra; la de poeta.
- ¿Cuántos libros de poesías se conocen de Pompilio Avellaneda?
- Publicados: dos.
- ¿Otros en perspectiva?
- Pues, sí; estoy trabajando incansablemente para que un tercero pueda llegar pronto a manos de los amigos, no solo míos, sino de la poesía en sí.
- ¿Que sentimiento te empuja a realizar tus poemas?
- Muy diversos sentimientos son los que engendran en mi espíritu los poemas que imprimo.
- En los del primer libro, observo que sobresalen los que parecen estar alentados por la amargura, por un sentimiento de recelo y odio que rasga fuerte la sensibilidad de quien los lee. ¿que puedes decir a esto?

- Sí, tienes parte, gran parte de razón; el hombre que ha sufrido fuerte, duramente, no le resulta fácil matizar con ternura la hiel que lo amarga...
- El segundo, no obstante, tiene poesías mucho mastiernas...!
- Sí, evidentemente sí. He ido superando las etapas más difíciles de adaptación de resignación... al puesto que me ha tocado vivir. No resulta fácil -repto -aceptar la suerte que me ha tocado... Tu me comprendes. A partir de los primeros pasos en que la fé volvió a asomarse a mi existencia, empecé a aferrarme desesperadamente a ella con ánimo de endulzar en lo posible el amargo sabor que día a día hay que ir sorbiendo para subsistir...
- ¿Te consideras un ser amargado?
- Mucha gente, en bastantes ocasiones suele sentirse -con o sin motivo - amargada, ¡Como no voy a sentírmelo yo!
- Pero se advierte en tí una gran vivacidad...!
- Sí, tienes razón y ello es lo que me conduce a escribir poemas vivos, hermosos... impregnados de fé.
- ¿Desde cuando escribes?
- Siempre me ha gustado. No obstante desde mi enfermedad (cerca de ocho años) que mi dedicación a la literatura, sobre todo, poética, se ha acrecentado. Hoy, significa ya para mí, un medio maravilloso para expresarme.
- A pesar de todo, ¿amas la vida?
- Con toda mi alma!. Y me aferro a ella con toda la fuerza de la que dispongo. Necesito vivir, latir fuerte, minuto a minuto, como un poema interminable.
- + ¿Que esperas de la vida?
- De la vida... su generosa aportación de vitalidad; sus primaveras en las que tejer nuevos sueños y nuevas ilusiones, en las que poder verter mis respiros y mi aliento sobre sus flores... sus inviernos, en los que archivar mis tristezas y mi propia soledad; sus veranos y sus otoños en los que caminar con firmeza para cosechar mis ternuras y mi buena voluntad...!
- ¿Decepciones? (Pompilio se sonríe con un aire de profunda tristeza y suspira intensamente antes de contestar)
- Muchas... tal vez demasiadas...!
- ¿Compensaciones?
- Otras tantas. De paso!. Puesto que gracias a las decepciones, a los desengaños más crudos de los que no me creí en principio capaz de salir airoso, he conseguido una valiosa selección de per-

- sonas. Las burdas, las que se filtraron por la delicada red selectiva, han dado a luz a las de hoy, a las auténticas, amistades de verdad que no han impuesto condiciones ni han bandareado egoísmos o mezquindades... ni tan siquiera la compasión se ha visto asomada en su cariño...! Y esto, como puedes comprender, es importante.
- ¿Tienes entonces, buenas amistades?
- Pocas personas pueden presumir de la certeza infinita de poseer tan buenas y auténticas amistades como yo, hoy. Gente que ama, como amo yo y como yo he entendido siempre el amor.
- Te consideras pues, un poco afortunado?
- ¡Muy afortunado, Esther...!
- ¿Tienes fé en los demás?
- Creí haberlo perdido todo en la amargura de los años primeros de mi estado, pero me he dado cuenta de que hay en mí un manantial insospechado de fé, de esperanza, de amor...!
- Vale la pena, entonces, vivir?
- Vale la pena mientras nos quede un soplo de vida en los labios!
- ¿Tienes fé, crees en Dios?
- La fé y Dios va unido; y por tanto ello en conjunto, es mi vida y la razón por la que seguir viviendo sin tibeos; con ahínco... dentro de lo posible.
- Ambiciones?
- El hombre ha de ser justamente ambicioso. Ambicionar superación... ambicionar trabajo, firmeza...
- Materialmente?
- ¡Materialmente...! Ambiciono la confianza de mis semejantes...!
- ¿Tienes algún sueño en perspectiva dentro de lo realizable?
- Sí, poder llegar a confirmarme a mi mismo en pró de los demás; que el "manantial de amor y vitalidad que mana de mi persona, de mi vida", es inagotable y rico.
- ¿Trabajas?
- Por las mañanas, sigo en "Unidad Hermética". Por las tardes, empleo el tiempo en leer, en escuchar música, en escribir... siempre necesito hacer algo...!
- Seguirás escribiendo?
- Mientras viva. Estoy trabajando, aunque puede considerarse terminada, en una obra de teatro. Me gustaría, como sueño realizable al que has mencionado, poder verla en escena...
- Tu flor preferida?
- La rosa



- Personaje que admires en la vida real?  
 - Los niños. Adoro la infancia. Personaje de historia: Napoleón.  
 - ¿Que es la mujer en tu vida?  
 - Una gran parte de ella, es decir: la mujer ha formado una parte muy importante en mi vida. Muchos de mis poemas van dedicados a ella, tanto en tristeza como en alegría...  
 - ¿Temes la muerte?  
 - Porque amo precisamente tanto a la vida, temo la muerte. Temo la muerte como fin de esta manifestación cierta de ternura y sentimientos...  
 El "cambio" ha de ser muy comprometido!, y por lo tanto, naturalmente asusta.  
 - ¿Que es para ti, la muerte?  
 • Es un poco complejo hablar de ella... hay muchas maneras de morir.  
 Incluso -y son las peores- viviendo. La muerte del cuerpo es menos importante que la de los sentimientos, la de la fé, la de la esperanza y la de la ilusión...! ¿me he explicado bien?  
 - Perfectamente.

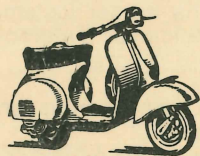
A Pompilio Avellaneda se le entiende porque es un hombre, un niño, una persona firme, fuerte, valiente, que esparce amor y bondad por dondequiera que vaya o esté...!

Quien le rodea sabe que, detrás de esta mirada pueril, vivaz, en la que se adivina una graciosa picardía de niño curioso, hay un mundo grande de verdad, en donde los sentimientos mas puros reinan e imperan su persona, sus actos... El, el si que es poesía pura, niño auténtico, hombre grande... Ojalá el mundo se viera poseído por hombres con la integridad que él, en una masa completa y no en una minoría....

- La invalidez física -señala Pompilio- no disminuye la condición del hombre, sino que a veces, sirve para agigantarla...  
 - ¿Te consideras un hombre puro?  
 - En todo lo que abarca la palabra... teniendo en cuenta que, como ser humano, estoy lleno de defectos...!. Y si "puro", no suena bien, sí, al menos, íntegro y fiel a mis principios, rectos y para con los demás.

Hoy, Pompilio Avellaneda, es un ciudadano más, una persona que todos o casi todos los sabadellenses conocemos y estimamos, pero mañana podemos asegurar que su nombre tendrá un puesto en las páginas de nuestra historia local y en la de cada uno de nosotros, dentro del plano sentimental...

Sabadell mayo 1.974  
 Esther Miñana.



Taller de Reparaciones de Motocicletas

Especialidad en Vespa

**VELASCO**

Velázquez, 44 (Junto P.º Almogávares)

Teléfono 296 86 45

SABADELL (C. B.)

**XIX CONGRESO DE VESPA CLUB DE ESPAÑA**  
**Acta, que a su modo hace el tío Puche, del XIX Congreso de los Presidentes que quedan, del Vespa Club de España.**

Hemos llegao al decinueve Congreso de los Clubs Vespa, y ahora, estamos los justos, los que sintieron de veras los lazos de la hermandad y de l'amistad eterna.

Prencipia, pasando lista a los catorce que hubieran y de seguia, el Manolo (que toa la tripa perdiera) nos repite, una vez más, lo que siempre nos dijera, u sea, que nos dá el abrazo y hasta nos cuenta una anecdota que le ocurrió con un socio en San Lucas Barrameda.

Luis Felipe, entra en funciones y nos da la noragüena pus salió el setenta y tres mejor de lo que creyera; y como el setenta y cuatro la moto eleva su venta, se triplican los Clubs, porque el coche tié las peplas del precio e la gasolina, aparcamiento y Hacienda se mete ahora con toos en la custion de la Renta. Dice que somos antiguos y hay que cambiar la pareja, llevandonos de paquete alguna minifaldera, u d'esas c'hacen "tirriquin" en metá e la carretera, p'alegrarnos la vision y remover la concencia, c'angunos ya van forzaos por culpa de la "parienta". Hay que cumplir con la REFME declarando lo que sea, manque dimpues no hagas ná, pero, que sueltes la tela. Hay que mandar calendarios anunciando muchas pruebas y alluego, se sacan dos y vas que chutas !relecha!

Ahora empiezan los Clubs a relatar sus proezas rompiendo el fuego sagrado el simpático Porqueras, que aparte de su famosa y ya legendaria "vuelta" da dineros a los jóvenes pa que se dejen melenas y tomen parte en los rallys y en toda clase de pruebas. Pide que toos los Agentes les den un poco mas tela, pa poder vivir mejor y subirse a las estrellas

Elche, saca su ascursión al asilo de las viejas, un viaje a Barcelona, el litro para la Vespa y además los combinados con los "cochistas" que quieran, pus el local cuesta caro y los socios chaquetean.

Soria, hace anguna excursión en época veraniega porque en invierno, hace frío, e hista el aceite se huela.

Pastor, habló muchas cosas de l'actual clase media pus el que no tiene un Dart es porque un Chrysler se merca y naide que saber ná de la probetiquia Vespa.

Vuelve al uso Tarragona p'ampliarnos lo que hiciera: reparto obsequio a los guardias, sobriedad en todas las pruebas y tien mas socios que naide, e hista película hicieran en color y con zurrio de campanas y de orquesta; u sease, que ha dejao en cinta a tuiquias las de la Vespa.

Hospitalet, por el precio c'abora tiene la esencia, hizo el uno y medio litro, participó en varias pruebas celebradas en España, y al extranjero salieran a ver "El último tango" qu'es lo c'abora se lleva. Gracias a la lotería y a otras cosas, vivaquean y subsisten sin cuotas, lo que asombra a l'Asamblea.

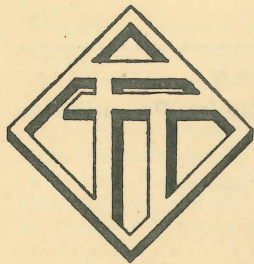
Sabadell, con suavidad, nos trae el estao de cuentas con el déficit habido en la catalana vuelta; pero ellos lo han compensao subiendo el precio e la tela y dando al Club el alivio para sacar la cabeza

Sevilla, tradicional, no se sale de sus pruebas, y solo, como aliciente, ahora dan conferencias.

Cartagena, los festejos y la ya famosa vuelta a la Manga el Mar Menor con la subia al Veleta.







**ANTONIO BERENGUER  
MANUEL CHIVA**

**TORROT SABADELL  
SERVICIO OFICIAL VESPA**

Paseo Comercio, 13 - Teléf 295 58 06- 1303



**Vespino**

Ahorre y compre su ciclomotor

Damos grandes facilidades de pago  
abonamos su ciclomotor viejo al  
comprar uno nuevo a estrenar

### TALLER DE REPARACION

Reparamos su velomotor, bicicleta  
y motocicleta, con la máxima rapidez  
Recambios de todas clases para  
ciclomotores y bicicletas

### CICLOMOTORES Y BICICLETAS

Montesa, Mobylette, **TORROT** rally todo  
terreno, Vespino, Ducati, Guzzi, Derbi

Bicicletas **TORROT** extensa gama en  
bicicletas para mayores y niños.

PREPARESE PARA LAS FIESTAS DE  
REYES

Gran surtido de bicicletas para mayores y  
niños con un 15% de DESCUENTO a los  
asociados de VESPA CLUB SABADELL

Visítenos y les atenderemos gustosamente



De D. Manuel de Aguilar y Martínez de la Vega Presidente de Vespa Club de España y D. Luis Felipe Cabezas y de San Simón - Secretario General - nuestro Presidente recibe el galardón con el que se premia a Vespa Club Sabadell por su "VI Ruta Turística de Cataluña en Vespa 1973".

Un inciso: Al escudico que preside l'Asamblea hay que arreglarle a l'avispa primera de la derecha un ala que tiene rota y eso, vale cuatro perras.

Resumen de Luis Felipe: Sigue el bouquet de la Vespa y ahora hay que conseguir el captar a la Gilera.

Empiezan los truenos gordos: Capitulo de propuestas, y Hospitalet, rompe el fuego y con una buena VUELTA se lleva too el presupuesto, dejando pa Cartagena y Elche, solo lo sobrante que son bien pocas pesetas. Elche quiere ir a Portugal y pide una ayuda seria, consiguiendo ya in extremis una sucinta promesa de darle una cantidad, y tambien a Cartagena por su XX Aniversario y... aquí se acaba la teta.

Como hogaño ya cumplimos del Vespa Club, la veintena, s'acordao, que coincidiendo con el Rally que s'hiciera por el Club de Hospitalet, hacer la gran Asamblea de toos los supervivientes llevándose a las parientas. Yo sé, que el gran Pellegrini arrejuntao en pareja con Papineschi, darán una asombrosa sorpresa, colmándonos de regalos, dando succulentas dietas y haciéndonos imborrable con su sin par gentileza este XX Aniversario por la gloria de la Vespa.

Hogaño habrá dos trofeos a los que por S empiezan: a Sabadell del tío Brossa y a Sevilla, que tuviera un nuevo "divino calvo" por lo bien que nos torea. L'Avispa de Oro, trofeo envidiable de la Vespa va p'al doctor Papineschi por el mundo bien que hiciera a toos los Clubs, y además por su simpatía y entrega.

Remato: A Toos, como siempre el abrazo de mi tierra y con los particulares a Manolo y a Cabezas, a Villalón y a Muñoz (qu'es el amo de las perras), a Luis Serrano de Pablo (a'abara se va en la Vespa de su casa al aeropuerto p'amontarse en l'avioneta) y acabo, con el de siempre, el que hizo que los Clubs Vespa fuesen algo muy grandioso, y por el que a l'Asamblea pido levantar la copa: Por LELIO, juventud eterna.

He dicho.  
**ANTONIO DIEZ-PUCHE**  
20-4-74

### TALLER DE REPARACION DE MOTOCICLETAS

# MONPER

Servicio autorizado "VESPA"

Teléfono 296 91 82

Iglesia Románica, 56

(CREU DE BARBARÁ) SABADELL



# wailkta

**NARRACIO-CONTE per HECTOR  
PUIG CANOVAS, SEGON PREMI  
DEL III Concurs Infantil de Literatura:  
"TROFEO BAMBI"**

## I CAPITOL

Un raig de sol calent i grogós, es filtra per en mig de la immaculada verdor dels arbres i arbusts espessos, encara humits per la matinera rosada.

Les fulles es mouen d'una manera diabòlica, mentre el raig de llum penetra en una petita cavitat; art de la savia natura, tot coberta per la esponjosa molsa, sempre fresca i tova.

El raig espatega sobre la entrada; formant una fina cortina de llum. El forat s'allarga, les parets son lloses i entremig délles hi han petites plantetes, que s'esforcen per viure malgrat la poca terra que allà hi ha. El forat s'eixampla formant una estreta cambra; la paret es viva roca, el terra es d'una argila vermellosa i granelluda.

Està il·luminada amb una llum malaltissa i descolorida que ressalta amb les fosques ombres de la reduïda caverna i li don un aspecte trist i fosc.

Al mig sobre un jaç de palla resseca del passat hivern hi jeuen, apretades entre elles per donarse escalfor, tres boles peludes, cargolades amb el morret tapat amb les seves diminutes potes, adormides en un profund somni.

El seu pelatge es de color daurat i tacat per tot arreu amb uns dibuixos geomètrics, marrons per dintre i negres per fora. Tenen les cues cargolades entre elles, com si així; es sentissin més protegits.

En la cova es respira un ambient d-escalfor de silenci, sols alterat per la sorda roncada que s'escapa de les gorges dels petits animalons coberts per una estuba calenta i adormidora.

De sobte, un caparró s'aixeca, i don una aullada per tota l'estança amb una ben



justificada vaguetat. Els seus ulls parpallegen un instant mentre lentament es va posant sobre les seves quatre potes, amb un esforç per despertar-se. S'espolsa la palla amb la cua, mentres deixa anar un gruny allargassat.

El petit jaguar (el seu nom de raça) ensuma amb ansietat tots els racons de la cova intentant descobrir el flaire d'algu; de la seva mare. Sap que tornarà; però ell no vol esperar la seva tornada, vol estar amb ella abans asigui allà on sigui.

Al no trobar cap rastre dins la cambra, desilusionat i trist es dirigeix a la entrada, adivinant que sols branquejant aquell cargolat passadis té esperança de trobar-la.

Don una última ullada a la cova; que fins ara li ha servit de casa, junt amb els seus germans, que encara adormissats; no tenen pas l'idea de seguir el seu valent germà.

Malgrat que Wailkta (el nom del jaguar) ja es por valdre per si sol com els seus germans; i no necessita per res la seva mare; no vol viure sense ella. No compren que la natura ho hagi fet tot sense tenir ell ni vot ni paraula; i no vol integrar-se totalment a les costums de la seva raça. En definitiva: sembla que no ha nascut per ser jaguar.

Amb un gruny de satisfacció dona per acabat el seu comiat i es fica dins el fosc i estret passadis, sortint als pocs moments a l'aire lliure.

Fa una profunda respirada com aprofitant l'ocasió de trobar tan aire junt; un aire

jove, fresc i net de primavera que ells encara no havia conegut.

Fa uns passos per l'espessa molsa, amb els ulls oberts com unes taronges, mirant aquell paisatge nou per ell.

Els arbres florits mostren orgullosos els seus esplendorosos fruits; disputant l'honor de tenir els més bonics y preciosos.

D'una ensumada capte desseguida els càlids perfums de la primavera florida; més bonica que mai.

Ell només havia contemplat aquells arbres durant l'hivern; tots despallats i coberts de neu blanquíssima; bònics, però no tan acollidors com els que ara acabaven de nèixer. Tot era perfum a flors, a fruits recents; olorosos com el més exquisit dels menjars.

L'herba era menuda; entrella, petites flors acabaven de sortir mostrant en els seus pètals tots els colors del arc irès.

Els arbres tenen un color net, nou, tot esquitxat per llurs flors, oferint un aspecte verge.

Que canviat esta el bosc! A la primavera hi neix tot. Tots els animalons surten dels seus caus; des de les petites marietes al ferotge jaguar. Tots!

Ocells de totes classes omplen el bust amb els seus aguts i estridents xiscles.

Comença una nova vida; cada primavera pasa el mateix.

L'espessa jungla s'omple amb les bèsties que tan amagades estaven durant el cru hivern.

Tots fan quelcom, tot es activitat; cadascú te més o menys un mateix objectiu... menys un; Wailkta; el nostre amic; a ell poc l'hi importa omplir el rebost; o donar-se un bany amb aigua freda; nomes vol una cosa, trobar la seva mare, per tant comença a caminar amb pas lleuger per entre l'espessa selva.

## II CAPITOL

Tot el dia va vagant per la jungla; entretenint-se de tant en tant a esgarrear alguna branca o a intentar atrapar una papallona.

El dia va morint; el sol lentament es va amagant per entre els arbres deixant un rastre de llum i color. El cel es va enfosquint rapidament; mestres encara es veu entre el boscatge el sol agonitzant.

Els primers estels comencen a parpallejar; deixant el cel poc a poc, poblat

d'ells; també es veu la lluna blanca, rodona; regnant en la negra nit.

Aquest vesprejar deixa embaladit al pobre Wailkta que el contempla espavertat. Quantes coses té encara per veure!

Cansat de caminar s'arronça sota el gruixut tronc d'un arbre i d'esseguida queda adormit.

La vida i l'animació del dia han mort sobtadament; el sorollós xivarri ha sigut substituït per un silenci romput solsament pels xisclets apagats dels animals nocturns i el sord bonior del riu que ara regnen junt amb la lluna en la fosca.

Es la primera nit que el petit jaguar dorm sense cap sostre puig es prou gran per viure sol i dormir al descobert. Encara, que viure sol no li acabi de plaure. Però s'ha format una idea massa clara i neta per desdir-sen.

Ja comença a clarejar, el sol; un sol vermell i rodó, surt timidament per entre els arbres; i es va aixecant a poc a poc cap al clarejant cel; disminuint progresivament de tamany fins convertir-se en una bola menuda i groga; perduda en mig del cel blau.

Cada primavera neix la vida; cada dia neix la vida, la primavera es un nou dia; l'hivern la nit.

D'esseguida el món es desperta, les aus criden; els jaguars grunyegen roncament; les serps s'escorren per l'espessa i humit boscatge. El riu proper, fa un normal sord i fort que omple el buit que deixen els crits de les besties; i com una força desconeguda atreu tots els animals als seus marges, com convidantlos a biure de les seves aigües.

Wailkta s'hi acostava amb rapidesa; i amb felina lleugerssa s'enfila d'un salt sobre una branca que penja per sobre l'aigua; i ensorra el seu morro en la freda aigua del mati. Més... quan va ja a retirar-se la feble branca carrisqueja estridentment, doblejant-se sota el pes de Wailkta; i precipitant-lo de cap a l'aigua gelada, sense que ell tingui temps d'adonar-sen.

A Wailkta que es pot qualificar de bon nadador; no l'espanta la sobtada remullada; però l'esvera el veure que la forta corrent el remolca riu enlla; i que no té possibilitats d'acostarse a cap vora; malgrat els seus esforços. Un xic amoïnàt, però sense cap altre solució, es decideix a seguir el curs del riu; a veure si el porta a un lloc on sigui més fàcil aprofitar-se a llurs vores.



Nomes treu el cap a flor d'aigua; el reste del cos el té sumergit i avança sense cap esforç amb molta rapidesa.

A un revolt del caudalós riu; enfonsa el cap durant un instant; sortint a la poca estona amb una magnífica perca platejada; que es debateix furiosament; intentant alliberar-se de les poderoses dents que l'empresonen.

Pero Wailkta no es vol deixar perdre aquell suculent menjar que ha tingut la sort de trobar i en un obrir i tancar d'ulls, s'el engloteix; es fa una llepada de bigotis i seguidament acostant el morro a flor d-aigua s'empassa un bon glop d'aigua.

Tip, i satisfeta la seva set continua avançant fins que es troba amb una pila de fulles i branques que el deturen en la seva aigualida carsa.

Es una reclosa de castors. D'esseguida surt de entre les branques; el castor pare que l'escribassa indignat.

Wailkta s'enfila per el i travessant-lo amb tres gambades; salta a terra estable. Es remena entre uns arbusts pròxims; perque s'li eixugués, puig el portava xop; degut al bany que involuntariament havia pres. Mabida branca! Amb les poques ganes que tenia de banyarse!

Ajegot sobre un bon tou d'herba i aclucant els ulls no triga a adormir-se. A la poca estona un raig de sol li espatega sobre la llustrosa i esmaltada pell i el fa despertar.

S'aixeca vagament; s'espolsa l'erba que té a l'esquena; ja esta ben eixut! S'en camina lentament cap a la boscuria; i una vegada alla s'hi endinsa amb més lleugeressa.

Camina tot el dia sense cansar-se lo més minin. Va sorteiant tots els obstacles que troba en la seva ruta; rius, montanyes, roques precipicis i espesura. A Wailkta no el detura res; ell endavant; el seu objectiu es seguir i seguir sempre no aturant-se per res; i així ho fa, no l'atreu el companyerisme d'una manada ni l'aspecte acollidor d'una vall florida, prefereix mil vegades abans soletat i la tranquil·litat de l'espessa boscuria per on ell lentament es va obrint camí.

L'hi crida l'atenció una peluda mona que va divertin-se amb les branques d'un gros arbre. El primer que fa Wailkta es adreçar-li una mirada amenaçadora i al veure que el simo no s'inmuta; fa un gruny sord, imposant la seva presència i un pas llarg envers l'arbre. Pero no té temps d'arribar-hi doncs la mona adivinant els seus propòsits, s'esmuny d'un salt per l'espès fullam.

El jaguar, empipat, li salta al darrera iniciant una boja cursa; per la fosca boscuria; la seva velocitat és esglaidora per l'agilitat de la mona el sobrepassa. Va d'una branca a l'altre; d'un arbre a l'altre; sense ni tocar un instant a terra. El seu rastre es difícil de seguir; i la distància que els separa va augmentant, fins que la perd totalment de vista.

Foix de rabia i tristement humillat es para a recobrar l'alé durant uns segons, i llavors amb el cap baix, i els ulls aclacts; continua amb pas parsimoniós el seu camí.

Al cap de varies hores d'aburrit viatge, torna a retrobar el conegut riu in ha pres el seu bany matinal. Acostant-si recelós, com tement el perill de tornar a banyarse; arriba a una vorera, que forma com una petita platja de sorra menuda, que cruix sota els seus peus. Al arribar al aigua, mira fixament la seva superfície, enfonsa la pota al aigua i treu dúna urpada un peixarrot gros; que es mou desesperadament; i s'el endrapa precipitadament; segut de quatre més, tot tan rapid que al acabar encara es veu la cua del primer.

Amb la planxa plena i seguint el curs del riu va avançant ràpidament per el seu interminable camí.

Al cap de molta estona de caminar; i que el sol comença a apagarse; es para disgustat. No ha trobat cap senyal de la seva mare; i té... que comprendre amb disgust,... que no la veurá mes.

Els seus ulls s'amaren de llàgrimes; cada una de les quals; lluita per caure i la seva mirada afable es converteix en una mirada d'odi... envers la seva raça.

Malgrat això no cambia la seva idea de llibertat; només varia el objectiu principal, que ara es converteix en canviar de raça, de societat.

### III CAPITOL

S'ha enfosquit de sobte. Per el seu cervell massa desenvolupat hi circulen milers d'idees i sorpreses que l'absorbixen totalment.

Com que després de la nit vé el dia; i després del dia la nit els dies van passant rapidament per a Wailkta.

Ja no es un petit jaguar, sino un esplendit felí de pel llarg i dourat, de resistents potes i de peluda cua; que es l'enveja de tots els simis. El seu tamany ha augmentat considerablement i la seva astúcia, també.

Continuará en la  
próxima edició.

## Carta abierta

# el streaking ese

Ha sido espectacular, señor presidente, la gran sorpresa que ha causado la moda importada a Europa de protestar mostrando el cuerpo desnudo. Lo que en un espectáculo público se diría un éxito total. Cada vez que alguien se decide a enseñar sus partes pubendas, los periódicos lo publican como noticia sensacional y hasta se han realizado encuestas con personalidades sobre su ética o legalidad. Los rijosos se sintieron felices, pues de arraigar la moda preveían un mundo futuro en que sus procacidades no causarían escándalo. Quienes tenemos el defecto de la curiosidad y la mala costumbre de ir de uno a otro lugar, en los escenarios de otros países, ya habíamos visto a los actores en obras extravagantes enseñar sus vergüenzas y la perspectiva, señor presidente, no fue nada halagadora.

A la humanidad siempre le ha atraído la desnudez. En los museos, galerías, o en los lugares públicos las obras de arte que representan cuerpos humanos

desprovistos de su ropaje, siempre tienen una buena parroquia. Las salas del Museo del Prado donde cuelgan los cuadros de desnudos, suelen ser las más concurridas. Los escolares y estudiantes dedican mayor atención a la contemplación de las telas que representan exuberantes desnudeces. La "Maja desnuda", a pesar de la desproporción de su cuerpo y de la posición forzada de su cabeza, por su magistral expresión de la sensualidad, lo que ahora se llama "sexy", es una de las favoritas de los adolescentes y aún de muchos adultos. Es famoso por su impudor el "Manneken-Pis", la fontana de "Julían" en Bruselas o los bustos de las mujeres de los jardines de Tívoli, por cuyos pezones manan chorros de agua.

La famosa B.B., que ya hace muchos años consiguió llegar a artista cinematográfica, paseando en automóvil por París practicando ese streaking y que con el tiempo a tanto llegó su notabilidad de su vida licenciada y artística, su rostro y senos sirvieron de modelo para representar la efigie de la República en los centros oficiales de Francia. Si cuantos practican esa protesta, señor presidente, mostrándose desnudos estuviesen dotados de la belleza de la B.B., confieso que me muestro partidario de esa nueva moda y hasta que sirvan como modelos de los símbolos que representan los ideales más sublimes, pero si son seres en que la naturaleza no se ha mostrado generosa en la armonía de su cuerpo, más vale que reconozcan su fealdad y se abstengan de mostrar sus desnudeces, pues poco pueden favorecer la causa por la que así se exhiben.

Las modistas y los sastres, ahora los comercios de prendas confeccionadas, aparte de facilitarnos las ropas que nos preservan del clima, con sus perifollos, lo que se llama la tiranía de la moda, nos ayudan a ocultar nuestros defectos y a la hora de considerar el precio que figura en las facturas, hay que tener en cuenta más la prestancia que nos dá la prenda de



La intención de la jovencita canadiense era aparecer desnuda con manifiestas intenciones publicitarias, pero a última hora cambió de opinión y se decidió por el bikini.





S. A. T.



Borguñó, 38 - Teléfono 296 05 47

y el de llamada automática a cualquier hora 296 40 38

SABADELL

vestir que su valor intrínseco.

Los puristas del idioma que están al acecho de cuantas expresiones se incorporan al idioma coloquial, también han quedado sorprendidos por la inutilidad de propagar un anglicismo de difícil pronunciación, ya que en nuestro léxico abundan los vocablos con un significado análogo y que además tienen la ventaja de no ser peyorativos. Quienes acostumbra en su lenguaje a intercalar palabras soeces, les parecería más natural utilizar ese tan popular y expresivo que usan la mayoría de los jóvenes que en singular, por su causa, es motivo de grandes pasiones en los campos de deportes y

que paradójicamente, con permiso del autor del Diccionario Secreto en plural, anteponiendo un verbo y una preposición, como por ejemplo, pasear o estar en, resulta grosera y de mal gusto.

Imitando a la contestación del juramento oficial, tan discutido y escarnecido, si consiguen sus propósitos mostrando sus partes pubendas, que Dios se lo premie y si no, que se lo demande. A los que somos partidarios del desnudismo de los cuerpos bellos, como el de la B.B., sólo podemos pretender que nos perdone nuestros pecados. Que así sea, señor presidente, y como siempre, a mandar.

J. Zabalo.

LUIS PONT PRATS

NAUTICA



MOTORES MARINOS



EMBARCACIONES DEPORTIVAS

Motocicletas  
y Automóviles

CONCESIONARIO OFICIAL

SEAT

Carretera de Barcelona, 653

Teléfono 295 66 37

Sabadell

DEL TAJO AL HUDSON

(I)

ISLA de MADEIRA

por María Costa Durán



Embarcamos en Bilbao, y aunque hicimos escala en Santander, Gijón, Vigo y Lisboa, pasaremos por alto estas ciudades, pues considero que, realmente, el viaje empezó cuando el buque levó anclas, y, alejándose de la capital portuguesa, su proa comenzó a surcar el océano Atlántico, tantas veces llamado el gran charco ¡y vaya si lo es!...

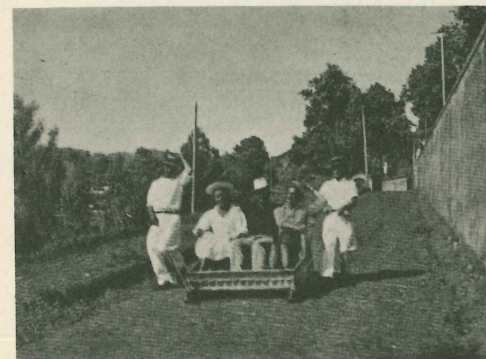
Después de dos días y medio de navegar arribamos a la isla de Madeira, que fué descubierta por los portugueses en 1419. Madeira es preciosa, de clima templado y vegetación tropical. Su terreno, de origen volcánico, está prácticamente cubierto de flores. Abundan los plataneros, la viña y la caña de azúcar. El buque se acercó a una pequeña bahía que aprovecharon para convertirla en puerto, junto al que está Funchal, la capital. Cuando nos disponíamos a desembarcar nos sorprendió encontrar la cubierta principal convertida en un bazar. En él destacaban los

objetos primorosamente bordados por las mujeres isleñas. Allí "inauguramos" las compras que haríamos durante el crucero.

Una vez colocados en los autocares empezó un recorrido que duraría todo el día. No visitamos la ciudad, ya que el principal objetivo era conocer lo más posible la isla. Avanzamos por la bonita Avenida del Mar y enseguida enfilamos la carretera Conde de Carvalhal que, entre numerosas curvas, asciende vertiginosamente. La primera parada la hicimos en el mirador de Quinta, desde el que se admira un hermoso panorama de bosques y montañas que, al fondo, cierra el azul del mar. Al reanudar la marcha pasamos por Machico, un pequeño pueblo de pescadores. Nos llamó la atención el ligero parecido que las barcas tenían con las góndolas venecianas.

Siempre bordeadas de flores, las carreteras eran un continuo descubrir bellos paisajes, de exuberante verdor. Tan entusiasmados estábamos que nos contrarió tener que parar un rato para almorzar, cosa que hicimos aprisa, acuciados por el ansia de continuar la excursión. Tras unos kilómetros de carretera llegamos al "Pico dos Barcelos". La panorámica que desde él admiramos superaba a todo lo que habíamos visto en grandiosidad y esplendor. Fué esta isla tan bonita y llena de sosiego el lugar que el emperador Carlos de Austria escogió para vivir en el exilio. Sólo la pudo gozar durante cuatro meses. Y allí, en una iglesia en la cima de una montaña, cara al mar y bajo un cielo siempre azul, está su tumba.

En Funchal hay algo típico y realmente extraordinario: el tobogán. Ya metidas una amiga y yo en un vehículo tan insólito como el que aparece en la foto, empezé el descenso de la montaña hasta la ciudad. Ignorando lo que se nos venía



El típico tobogán







Vista de Funchal

encima, íbamos tranquilas y contentas, esperando disfrutar de un paseo tan original como agradable. Pero, ¡amigos! aquel apacible estado de ánimo no duró mucho, ya que, a los pocos minutos de emprender la marcha, se fué acentuando rápidamente el desnivel del terreno, y el fantástico trineo iba adquiriendo velocidad. Dando bandazos, sorteando algún que otro bache y entre el ruido de la madera al rozar el suelo con violencia, se deslizaba, cada vez más aprisa, sobre las brillantes y resbaladizas piedras. Sujetado fuertemente las cuerdas, los "conductores" corrían como gamos perseguidos. Temiendo que en cualquier momento saldría despedida del original vehículo yo me agarraba donde podía, pensando: si se rompe una cuerda, esto termina en un batacazo que, con suerte, me tiene inválida el resto del viaje.

Al principio creíamos que aquello sería corto, pero no: seguía y seguía, siempre más aprisa. Y llegó el momento en que ya no pudimos aguantar más, y entre risas un tanto histéricas y notando en el cuerpo

una creciente tensión, empezamos a chillar con todas nuestras fuerzas. Por lo visto, nuestro pánico divertía grandemente al par de locos que nos conducían, y que, a su vez, también gritaban, diciendo entre grandes risotadas que aquello era muy bueno y muy divertido. Dada la velocidad que llevábamos, uno tras otro fuimos adelantando a todos los armatostes que habían salido antes que el nuestro, y cuyos ocupantes nos miraban pasar asombrados...

Por fin y después de un rato ignoro cuánto pero que nos pareció eterno llegamos al término de aquella endiablada carrera, la cosa más increíble, absurda y emocionante que jamás pudimos imaginar. Los dos hombres estaban empapados de sudor. Nosotras, también... Cuando me repuse un poco quise saber la distancia que habíamos recorrido, pero no conseguí ponerlo en claro, aunque dijeron que unos cinco kilómetros. Lo que sí puedo asegurar es que cada hombre sólo puede cubrirla una vez al día, pues el esfuerzo es tremendo, agotador, y no lo resistirían. Los pasajeros tampoco, claro está... suponiendo que les quedaran ánimos para repetir la experiencia cosa que dudo.

Tras esta aventura dimos una vuelta por la ciudad, agradable y tranquila. Después entramos en una bodega y degustamos una copa del dulce vino que produce la isla. Y ya regresamos al puerto y embarcamos. Había terminado nuestra estancia en Madeira, la primera de las cinco islas que conoceríamos a lo largo del crucero que, desde el estuario del Tajo, nos llevaría hasta el Hudson, a la gigantesca Nueva York.

## Relojería Querol

TECNICOS RELOJEROS DIPLOMADOS

Talleres propios  
Gran variedad en

Trofeos y Relojes deportivos, últimos modelos

Latorre, 12 y Paseo Dos de Mayo, 31 - Teléfono 295 49 25

SABADELL

## DIA INOLVIDABLE



Sr. D. Juan Gutierrez Navarrete  
Srta. María Gracia Matés Madrona

oda celebrada en la Capilla del Real Santuario de Nuestra Señora de la alud, el día 23 de marzo de 1974

espués del brindis, los novios salieron en viaje nupcial por diversas udades de la península.



# DIA DE FELICIDAD



Sr. D. Antonio Barbany Bosch  
 Srta. María Dolors Vilarrasa Cambra

Boda celebrada en la Iglesia de Sant Feliu de Canovelles, el pasado día 10 de Noviembre de 1973  
 Los novios, terminado el brindis de ritual, salieron en viajes de novios por distintas ciudades de la Península y Baleares.

# JORNADA FELIZ



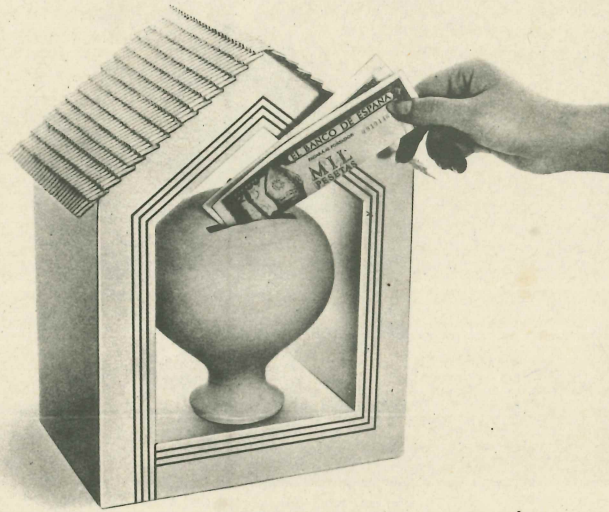
Sr. D. Jordi Barbany Bosch  
 Srta. Rosa Ventura Cutrina

Boda celebrada en la Capilla de la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de Fátima en Granollers, el pasado día 19 de Enero de 1974  
 Los novios después de celebrar el brindis de rigor, salieron en viaje de novios por distintas ciudades de la Península y Baleares.



# AHORRE CON INMUEBLES EN RENTA SA

mediante cuentas en participación



Inmuebles en Renta, S.A., es una sociedad cuyo objeto social es la compra de edificios o locales YA CONSTRUIDOS, dedicados a viviendas o a negocios, los cuales ALQUILA en las mejores condiciones posibles. Los rendimientos se reparten cada dos meses entre todos los partícipes de la sociedad.

Hemos cerrado el Grupo "A" con

**4380 PARTICIPES**

que han aportado

**1.442.560.000 PESETAS**

Usted puede ahora participar en el nuevo Grupo "B" de Operaciones-Inversiones suscribiendo "CUENTAS EN PARTICIPACION" desde 10.000,- pesetas

**CERRADA ETAPA 1ª CON 104.430.000 PESETAS**

Solicite una amplia información enviando hoy mismo este cupón



**INMUEBLES EN RENTA SA**

Inscrita en el Registro Mercantil de Barcelona, folio 118, tomo 1.778 del Libro 1.196 de Sociedades, Hoja núm. 16.416, Inscripción 2. Capital social: 33.000.000 de pesetas. Capital desembolsado: 33.750.000 pesetas

San Lorenzo, 23 Teléfono 295 66 00  
SABADELL-

Ruego me remitan, sin compromiso alguno por mi parte, una información detallada.

Nombre .....  
Domicilio .....  
Población ..... DP .....  
Provincia ..... Teléfono .....

Autorizado D.G.P.F. Núm. 103. Madrid, 22 de Marzo de 1974.

MIEMBRO DE LA ASOCIACION NACIONAL SINDICAL DE ENTIDADES DE INVERSION COLECTIVA EN INMUEBLES PARA ARRENDAR

# MEA CULPA



por A. DURÁN

Lo siento querido amigo. Ya me conoces hace tiempo. Por eso, verdaderamente eres mi amigo y puedo sinceramente decirte: "No, no asistiré a la boda de tu hijo".

No quisiera te sintieras ofendido, mejor dicho, estoy segura que no lo tomas a mal conociéndonos como me conoces.

Creo que, aunque todos estamos adjuntos a ésta sociedad a la que pertenecemos y nos rodea, unos tomamos los deberes más o menos al pie de la letra.

Os admiro verdaderamente a los que tomáis parte activa en ella, por el bien de toda la comunidad. Asistís a reuniones, congresos, almuerzos de hermandad, amistades, visitas de cortesía y demás. Formáis en una palabra, esa gran sociedad.

Otros como yo, valientes o asustadizos, nos metemos en nuestra concha como el caracol. Huímos de la multitud, de las personas, nos aislamos.

Debe ser algo, innato, heredado o aprendido en nuestra infancia. Recuerdo el colegio de monjas donde me educué, siempre se nos inculcaba y predicaba, el recogimiento, la meditación.

Quizás eso nos ocurra a una minoría. Valentía para decir un casi continuo "no" al mundo. Cobardía al no tomar a cuesta sus sinsabores.

Nos gusta vivir en nuestra familia, divina institución, (para algunos desgraciadamente hoy, en decadencia). Con un libro entre las manos y si puede ser, en profundo silencio o con una ténue y dulce música de fondo. Si, adoramos la soledad, la familia, la naturaleza viva pero profunda. Nos gozamos del verdor de los montes o del azul de los mares, de las noches de luna o con el sinfín de estrellas, más que con los almuerzos o reunión de amigos.

"Mea culpa", si; mea culpa por ese egoísmo más fuerte que yo. Por esta preferencia absoluta.

Por ese querer salir, levantarme orgullosamente de ese barro que todos pisamos.

!Elevarme y soñar es tan bello, tan tentador...! ¿Quién puede desligarse de ello; si lo lleva en la masa de la sangre?.

Si supieras cuantas veces me esfuerzo en querer vivir con todos vosotros. En ver lo que vosotros veis, en reír a la par de vuestra risa, en contagiarme del calor de vuestra generosa mano. Pero mis fuerzas son débiles y vuelvo a sumergirme en un tibio mundo de irrealidad, etéreo suave, de intimidad, de soledad.

Cobardía si; quizás a los desengaños, al dolor de un desprecio, al "no" de un amigo, a no poder aliviar al que sufre a mi alrededor. A no poder comprender al mundo materialista de hoy. Analizando el fondo de mi alma sea esa, la pura respuesta.

Vivo en un mundo abstracto la mitad de mis horas, tejido a mi manera. Es difícil a veces, querido amigo, te lo aseguro, pero lo defiendo con uñas bien afiladas. Lo externo no deja de roderme con sus tentáculos, pero como caracol al sol, te repito me refugio en mi cascarón.

Perdona una vez más, y trata de comprender. En los verdaderos y pocos amigos confío. Sé que me habeis aceptado con esos mis defectos. Entre espíritu y cuerpo es difícil la lucha y elección, y el soñar es tan maravilloso... Elevarse... Elevarse... a ese anhelante mundo mejor.

Gracias amigo por tu comprensión.



**ONAUR S. A. T.**





## ¿LE GUSTARIA QUE SU HIJO CURSARA ESTUDIOS SUPERIORES DENTRO DE UNOS AÑOS?



¿Ha pensado Vd. en alguna ocasión, que los países más desarrollados económica y científicamente son los que mayor número de estudiantes universitarios poseen? De la misma forma, ¿sabe Vd los gastos que representa para una familia el que uno o varios hijos cursen estudios superiores? Además ¿no le gustaría que sus hijos tuvieran acceso a unos estudios que usted no pudo en su día cursar por falta de medios económicos?

**PADRE: PIENSE EN SUS HIJOS Y CONSTRUYA HOY SU FUTURO.**

UNION FAMILIAR UNIVERSITARIA solucionará, mediante sus BOLSAS DE ESTUDIOS, el coste de la carrera superior de sus hijos. Estas BOLSAS DE ESTUDIOS se forman mediante módicas aportaciones mensuales o anuales, y tendrán derecho a ellas todas las personas comprendidas entre un día y once años no cumplidos. El impositor podrá, en cualquier momento, renunciar a su condición y solicitar la devolución de las cantidades aportadas al plan de BOLSAS DE ESTUDIOS.

SI TIENE HIJOS MENORES DE ONCE AÑOS REMITANOS EL ADJUNTO CUPON:

**DESEO MAYOR INFORMACION SIN COMPROMISO**

D. ....

Calle.....

Localidad ..... Tfno. ....

**UNION FAMILIAR UNIVERSITARIA S.A.**  
 Delegación de Sabadell:  
 c/ San Lorenzo, 23-3ª planta. Tfno. 295 66 00

o bien paso a visitarnos por nuestra Delegación de Sabadell, los lunes, miércoles y viernes, de cuatro a ocho de la tarde.

## SEÑALES DE TRÁFICO

Resulta verdaderamente escalofriante la diferencia tan notable que existe entre las señales de tráfico existentes en las autopistas de peaje y las que pueblan las carreteras normales o "vías interurbanas". Tal es la diferencia que uno se queda verdaderamente perplejo cuando abandona estas modernas rutas y pasa a las vías normales. Y si hablamos precisamente de autopistas "de peaje" lo es porque las otras, las que se hallan exentas de la tasa, las hay tan pocas y con tan pocos kilómetros que casi no vale ni la pena hablar de ellas.

En muchas ocasiones hemos pensado al transitar por estas vías de circulación rápida -salvo atascos- que bien podrían compararse -y conste que las comparaciones siempre son odiosas-, con los servicios médicos de la S.S. y los de pago. Verdaderamente así es, puesto que en materia de indicadores las autopistas de peaje se hallan extraordinariamente bien dotadas, en contra de las demás carreteras que en la mayor parte de las veces tienen mucho que desear. Veán si nó unos casos muy concretos:

Recientemente tuvimos que desplazarnos a la vecina localidad de Mollet del Vallés. Allí nuestro destino era un edificio concreto, sito en la Avenida de Caldas de Montbuy o Avenida de Gallechs. Informados convenientemente por un agente de la autoridad -muy amable por ciertos- nos trasladamos al lugar. Y una vez finalizada la gestión que nos había llevado allí, nos apercibimos de que aquella avenida se parecía con mucho a una carretera que seguía adelante, lejos de Mollet. Guiados por la natural curiosidad seguimos por la avenida descubriendo que, efectivamente, se trataba de una carretera, totalmente desconocida para nosotros. nos dimos cuenta que ésta circulaba por la parte izquierda -dirección norte- de la Emisora de Palau de R.N.E., hasta que ¡oh sor-

por

**Evaristo Gonfaus Giner**



presa! la ruta en cuestión nos desembocó en la carretera Sabadell-Granollers por Pueblo Nuevo de la Salud. ¿? La mencionada carretera no figura ni siquiera en el mapa, y en aquél cruce por toda indicación menciona una Iglesia Románica. Nos quedamos perplejos. Retrocedimos en nuestro camino y esta misma ruta, ya en Mollet de nuevo, finaliza en la N-152, en cuyo cruce, por toda indicación existen dos rótulos que indican "Badalona" y "Piscinas". ¿Cómo es posible?, cabe preguntarnos. Con la dificultad que existe hoy en día, -debido al tránsito- el desplazarse a Mollet por la ruta normal desde Sabadell, ¿cómo no se halla debidamente señalizada esta carretera "fantasma"? Inexplicable, a todas luces. Pero es que además, en la entrada de Mollet por esta ruta no se halla ni siquiera un indicador que mencione el nombre de la población, por lo que un foráneo que por casualidad utilizara esta ruta no sabría ni siquiera en que localidad se halla, y Mollet no es precisamente un pueblecito de pocas casas.

Por este motivo, y otros que ahora no podemos enumerar por falta de espacio, afirmábamos lo de la diferencia tan notable entre los indicadores de las autopistas y de las carreteras normales. En cambio, en otros lugares estos letreros sobran, como en la carretera comarcal que une a Martorell con Tarrasa. Allí sí que sobra el indicador existente en varios tramos del recorrido que dice textualmente "firme en mal estado", puesto lo que haría falta es que se arreglara convenientemente el firme en lugar de colocar los letreros mencionados. ¿no les parece?.



**S. A. T.**





# HUMOR SOBRE RUEDAS

Una señora, al tomar un taxi, le dice al conductor del vehículo:

-Procure usted no correr demasiado joven... ¿Funcionan bien los frenos ¿Sí? De todos modos procure no pasar a ningún coche.

-De acuerdo, señora -replica el taxista, exasperado-. Y, dígame, en caso de accidente, ¿a qué hospital la llevo?.

¿Es usted de por aquí?

Sí, señor.

Y por qué pone ahí "peligro" si es una carretera recta y ancha?

Por el restaurante, que cobran una barbaridad.

\*\*\*

¡Vaya coche ¿Robado?

No, no! Me ha costado treinta mil duros.

¿Y los treinta mil duros?

Esos si que los robé.

\*\*\*

No sé que pasa que este coche no arranca.

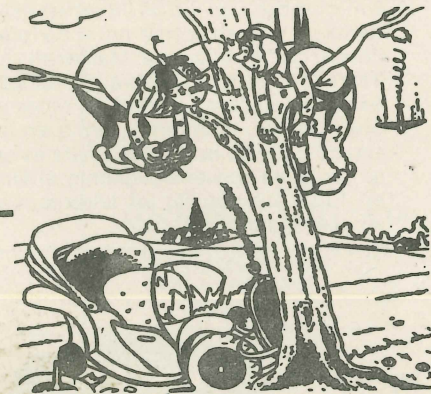
Es que eso no es el arranque, sino la radio.

Ya me extrañaba a mi que cada vez que tiro de la maneta en vez de sonar el motor se oye cantar a Raphael.

\*\*\*

¡Que me devuelvan el precio de la entrada Yo he leído "andante con moto" y me creía que era una competición deportiva, y resulta que es un concierto!

\*\*\*



¿Y usted, cómo está aquí? Porque usted estaba mirando el avión de usted cuando caía.

¡Eh, taxi, taxi

¡Que no, que me voy a comer

Es igual, ¡me voy a comer con usted

\*\*\*

- Enfermera, ¿qué hace ese herido con un volante en la mano?

- Dice que su mujer le ha dicho muchas veces que no suelte el volante, y que como está tan acostumbrado a obedecerla...

\*\*

-¿Que no es viejo este coche y marca ya 200.000 kilómetros?

- No lo crea usted: es que el cuentakilómetros está fabricado en Andalucía y exagera muchísimo.

\*\*\*

- ¡Párese! ¿Es que no me ha visto la señal con la mano?

- ¡Hay, qué tonta! ¡Si yo creía que me saludaba porque me conocía!

\*\*\*

- Estoy ahorrando, ahorrando, ya va para cinco años para sacarme o para comprarme un coche... Y la verdad es que no sé de qué marca comprármelo.

\*\*\*

- Taxi, ¿está libre?

- Sí, señor, para servirle.

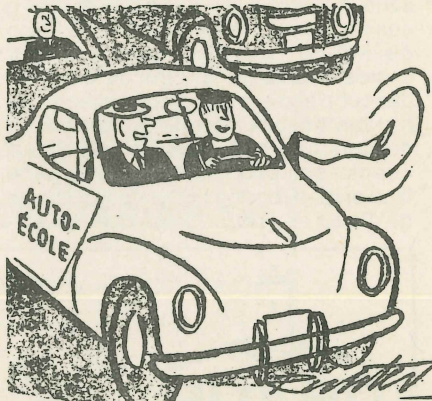
- Entonces véngase con nosotros. Nos falta uno para jugar al mus.

\*\*\*

- ¿Por qué se pasea usted arriba y abajo con su coche por delante del hospital?

- Estoy aprendiendo a conducir y así me pillará más cerca, ¿sabe?

\*\*\*



Para hacer la señal puede utilizar un brazo y llevar el volante con una sola mano.

# AMIGOS



Por A. GÓMEZ BARCELÓ

Solo breves líneas para estar unos segundos entre esa pequeña pero unida familia que forma este club vespista.

Este lazo de amistad caras desconocidas a veces, pero liga una entrañable amistad.

Para los que escribimos, el estar aunque sea unos cortos momentos, en sus mentes o ante sus ojos con nuestros escritos, es el don más preciado al que anhelamos llegar, junto el que nos guarden un gentil recuerdo. Aunque la más de las veces pueda ser al contrario. ¡Hay tantos y tantos criterios diversos en ese pícaro mundo!

Los azares de la vida nos van haciendo cada vez más difícil el poder coger bolígrafo y papel o máquina en ristre. El poder entablar ese diálogo o monólogo mejor; aunque siempre el que escribe sueña llegar de mente a mente, ese placer de poder decir a los demás lo que llevamos dentro.

Vemos pasar los días y los meses sumergidos en nuestros quehaceres cotidianos, cada día más abrumadores, a la par que vemos volar ante nuestros propios ojos, ilusiones, salud, amistades, recreos y sosiego. Pequeños y grandes placeres que llenan la vida del ser humano.

Bien es verdad aquella frase: "Por la vida se pierde la vida".

Un sin fin de cosas me quedan por comentar con ustedes. Limitación de velocidad, orgullo ciudadano por la plaza del alcalde Marçet, de la próxima y prevista Gran Vía nuestra y quisi cosas para y de cara a la nueva estación veraniega etc...

Por hoy amigos, debo decirnos adiós prontamente. Nostálgicamente eso sí, de no poder estar mas a vuestro lado, pero con la promesa en mi próxima ser algo más extenso.

muebles metálicos para la industria

SUMINISTROS INDUSTRIALES Y FERRETERIA

**MUNTADA**

CTRA. BARCELONA, 222 AL 228  
TELEFONO 295 15 84  
SABADELL



**COMPRA - VENTA  
AUTOMOVILES**

**SERVICIO OFICIAL  
Citroën**

## Auto-Taller MELGAREJO

Salenques, 19 - 21 - Teléfono 296 16 67

**SERVICIO OFICIAL  
VESPA**

MAUBERME, 43 - 45

(CAN ORIACH) - Teléfono 296 10 92 - SABADELL

Y EN CASTELLAR DEL VALLES

**auto - moto castellar**

Carretera Sabadell, 26

Castellar del Vallés

Exposición y venta de toda gama de  
bicicletas, ciclomotores y automóviles

**CITROËN**

**Ventas al contado y a plazos**

**Financiaciones de toda clase de vehículos**

**Exposición de recambios en el mismo local**

Desde mi ventana

## El braguetazo y lo demás

por J. Zabalo



Que nadie se escandalice. El vocablo ha pasado por obra y gracia de la Real Academia a ser una palabra culta. Ya se puede hablar con toda propiedad del braguetazo, pues ha sido aprobada su inclusión para la próxima edición del Diccionario de la docta casa. Entre las personas que no pronuncian palabras mal sonantes, a pesar del espaldarazo de la Real, es probable que su uso siga siendo evitado y que reprendan a su prole cuando se la oigan pronunciar. La Real Academia, no puede ignorar el lenguaje, sea o no cortés. Su misión, según el lema que ostenta es la de limpiar, fijar y dar esplendor. Así lo cumple fielmente llamando a cada concepto por su nombre y olvidándose de eufemismos, la mayor parte de los cuales suelen destacar por su ridiculez, como por ejemplo, el llamado estado de buena esperanza.

En el idioma coloquial es muy frecuente el uso de palabras procaces, y la mayor parte se han recogido en diccionarios que han conseguido un gran éxito de venta. Quienes en el mundo distinguido pretenden destacar como libres de prejuicios, suelen también pronunciarlas con frecuencia, hasta el punto de que una de las damas más linajudas de nuestro país, con gran cantidad de títulos nobiliarios, se distingue por la generosidad con que usa los exabruptos. Hay que reconocer que nada mejor que un "taco" para expresar un deseo con mayor ahínco. También suelen utilizarse como admirativos, y no hay duda de que la frase adquiere mayor vigor. Un ejemplo. En Ronda, en el escarpado existe una casa en la que sobresale un balcón cuya construcción parece inverosímil. Como al verlo los turistas indígenas reiteradamente proferían la misma exclamación "¡Coño, qué balcón!", entre el pueblo es ya conocido solamente con la denominación de "el balcón del coño".

Los dichos, unos con sentido, y otros sin que sea posible descifrar su significado, son también muy frecuentes en el medio popular. Los hay que duran mucho tiempo, incluso varias generaciones y otros, su uso es pasajero y pronto se olvidan. Sería innecesario repetir, por ser muy conocidas e incluso comentadas por los estudiosos del

idioma, muchas de dichas frases. Como los vocablos, los que pasan de moda, como por ejemplo en La Celestina, el dolor de muelas de Calixto y el cordón de Melibea, permanecen únicamente en las obras literarias en que se citan, y con el tiempo, su significado sólo es conocido a veces por los eruditos. Uno de los nuevos dichos en moda, muy original, sin significado, y que es posible pronto pase al olvido, es el siguiente:

- ¡Oiga, el del abrigo!, ¿cuántos pelos tiene un higo?

- Espere que me lo coma y luego se lo digo.

Pretender que el idioma permanezca inamovible con la disculpa de una expresión correcta y cortés, es absurdo. El lenguaje evoluciona continuamente, y sus vocablos, cuando son del dominio popular, gusten o no, tienen que recibir ese respaldo oficial de la Real. Tratar de ignorar el idioma coloquial es vivir de espaldas a la realidad. El idioma, como el pueblo, lo constituyen todos los ciudadanos, y la Academia tiene que admitir las palabras de uso habitual de esa mayoría.

No hay, pues, que escandalizarse, porque braguetazo y otros vocablos mal sonantes pasen al idioma oficial. Ya son otros muchos los que figuran y que cuando algún niño se atreve a pronunciar, enseguida se le reprende:

- ¡Esas cosas no se dicen!

Cuando ese niño comienza a manejar el diccionario, a leer libros, su asombro no tiene límites. ¡Si los académicos lo han hecho figurar en el diccionario y los autores consagrados las repiten con frecuencia!

Habrà, ahora que está tan de moda lo de la apertura, que empezar a enseñar el uso del idioma, y por qué unas veces y otras no es conveniente utilizar determinados vocablos. Así, entre los niños se evitaría la confusión del significado de las palabras y lo que se llama el buen decir, que en realidad, no es tal.



# NOTICIARIO SOCIAL

## NUESTRA PORTADA

XIX Congreso Nacional de Vespa Club de España - Madrid a 20 de Abril de 1974

De izquierda a derecha: Posan de pié: D. Andrés Pichardo Robledo (Soria) D. Antonio Martínez Costa (Cartagena) D. José Antonio Pastor (Valencia) D. Esteban Parres Sánchez (Elche) D. Luis Felipe Cabezas y de San Simón (Madrid - Secretario General V.C. España) D. Antonio Muñoz Alonso (Madrid - Tesorero V.C. España) D. Joaquín Villalón Davila (Madrid - Relaciones Públicas V.C. España) - D. Juan Porqueras Roig

(Tarragona) D. Arsenio Salamero Pardiña (Hospitalet de Llobregat) D. Francisco González Calvo (Sevilla).

Sentados: de izquierda a derecha: D. Antonio Diez-Puche Bueno (Murcia - Trovador de Vespa Club de España) D. Pío Papineschi Magnozzi (Madrid - Director General de Moto Vespa S.A.) D. Manuel de Aguilar y Martínez de la Vega. Conde de Casa Rul - Presidente de Vespa Club de España, la simpática Secretaria del XIX Congreso de Presidentes, Srta. Mari Carmen y nuestro presidente D. Jaime Brossa Sobré

(Fotos: SANCHO. Madrid)

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA Nº 11

oeIO.- 12-Agradecer.- 13-Cruda.- 14-Aaron.- 15-0.

Publicado en nuestra Edición nº 35 Navidad 1973

## HORIZONTALES.

1-A.- 2-Latas.- 3-Avara.- 4-Navideños.- 5-Oval. Paco.- 6-Casi. Ana. lcor.- 7-Altos. O. Boina.- 8-Esta. As. Do. Niza.- 9-Talón. S. Ataco.- 10-Arga. Aun: Amén.- 11-Iras.

## VERTICALES

1-E.- 2-Casta.- 3-Altar.- 4-Nostalgia.- 5-Avio. oarG.- 6-Lava. San. Arca.- 7-Avila. S. Asara.- 8-Atad. No. Su. Duro.- 9-Arepa. D. noedO.- 10-Saña. Boa. ecaN.- 11-Ocio. Tale.- 12-socinamoR.- 13-Onice.- 14-Razón.- 15-A.

R.S.B.

## NOTA DE INTERES

En nuestra próxima edición -que procuraremos que sea distribuida durante el mes de octubre- se insertarán todas las NOTAS SOCIALES que están en carpeta aguardando turno algunas casi

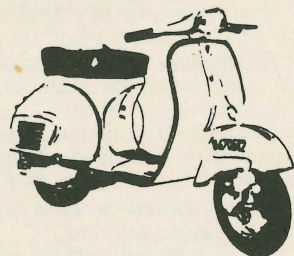
desde principios de año. Rogamos a los interesados, "protagonistas" de los diversos acontecimientos sociales, un poco más de paciencia...

Gracias.

Editor.

# Elias Moreno

## taller especializado en vespa



Teléfono: Marque el 294 92 22

y solicite el 178

Galcerán de Pinós, 17

Santa María de Barbará — Creu de Barberá



# VIDA DEPORTIVA

PRUEBA TODO TERRENO EN VESPA  
CAN TRULLAS—VILADECABALLS

Domingo 31 de Marzo de 1974

Formidable competición motociclista en el Circuito del Bosque de Can Trullas el pasado Domingo 31 de marzo, cuya clasificación fué publicada en nuestra pasada Edición "Sabadell Vespista nº 37" Abril 1974 página 27 - Los premios otorgados a los corredores lo fueron por gentileza de Excmo. Ayuntamiento de Viladecaballs - Excmo. Ayuntamiento de Sabadell - Delegación Comarcal de Educación Física y Deportes - Caja Ahorros de Sabadell - Medalla de Plata y Medalla de Bronce - Delegación de Moto

Vespa S.A. en Cataluña y Baleares - Nacional Pirelli S.A. - Vespa Mateu de Barcelona - Ibusa. Pisos - Muebles Monty - Vespa Sastre de Granollers - Relojería Querol - Taxis Vila - Antonio Maeso Rubio - Gestor Administrativo - Recambios para Telares José Gómez - Oficina Administrativa La Gremial - Vespa Balart de Hospitalet de Llobregat - Licores Juan Vila - Auto Taller R.A.M. - Copistería Agulló-Costa - La Lactaria Española RAM - Con la colaboración Especial de Cascos Everest - J-2 - Barcelona - Avituallamiento Coca-Cola.  
Organización: VESPA CLUB SABADELL

## "IV. GYMKHANA MOTORISTA APLEC DE CANOVELLAS"

Organización: Comisión de Festejos. - Domingo 21 de abril 1974

Clasificación de los participantes de Vespa Club Sabadell:

1º.- Jordi Barbany Bosch de Granollers	91 puntos
2º.- Manuel Pastor Martín de Granollers	94 puntos
5º.- Juan Portolá Pruna de Granollers	139 puntos
8º.- Ramón Arnau Fernández de Sabadell	168 puntos
11.- José Martí Francás de Granollers	191 puntos
13.- José Arnau Fernández de Sabadell	219 puntos
35.- Fernando Valls Gordi de Sabadell	524 puntos
36.- Antonio Alamo Alvarez de Sabadell	546 puntos
39.- Manuel Gómez Ruiz de Sabadell	602 puntos

Hasta 48 clasificados.

## CONCENTRACION MOTOCICLISTA HOMENAJE A RAMON TORRAS FIGUERAS

Sábado 27 de abril de 1974

Organización de MOTO CLUB SABADELL y en primera línea, su Presidente D. Ramón Soley Pons.

Aunque los actos "In-Memoriam, finalizaron con una Cena de Hermandad en Restaurante "El Castellet", el "leit motiv" de la Concentración, fué la inauguración del Monolito que al lado del Pabellón Municipal de Deportes de Sabadell y en uno de sus jardines, perpetuará la Memoria del Hijo predilecto de nuestra Ciudad, el gran campeón

motociclista Ramón Torras Figueras, en el 9º Aniversario de su accidentada y última gran carrera en el Circuito de Comarruga.

Al acto, maravilloso en su enorme sencillez, asistieron todas las autoridades de Sabadell, presididas por el Ilustre Sr. Alcalde Sr. José Burrull Bonastre - el Presidente del Patronato Municipal de Deportes y el Delegado Local y Comarcal de E.F. y Deportes, señores D. Juan Casablanca Ventura y D. José Mª Ribas Roura, respectivamente, secundados por todas las Jerarquías ciudadanas D. Luis Soriano Rodríguez, Presidente de la Real Federación Motociclista Española en Madrid y el Delegado Provincial de Bar-



## VIDA DEPORTIVA

celona de la R.F.M.E. D. Xavier Esteller Frigola... y la lista se haría interminable de los que con su presencia honraron el acontecimiento acompañando a la Madre y familiares del malogrado piloto motociclista y al Presidente de Moto Club Sabadell, el amigo D. Ramón Soley Pons. Por Vespa Club Sabadell, asistieron al acto la casi totalidad de su Junta Directiva, colaborando activamente el Vice-presidente de la Entidad D. José M<sup>a</sup> Torres Bosch. Secundado por la Comisión Deportiva que forman: D. Fernando Valls Gordi - D. José Arnau

Fernández - D. Manuel Gómez Ruiz - D. Francisco Castaño Morera - D. Evaristo Gonfaus Giner, D. Jaime Brossa Sobré... y muchos asociados más que se sumaron a los actos In-Memoriam, entre los que recordamos y que representaban a la fraterna "Escudería del Vallés", a su Presidente D. Jaime Lladó Fontanet - a Jaime Lladó (Jr.) a D. Manuel Malo Vizcarra a D. Juan Sala Llargués... y una vez más, la lista se haría interminable.

La temperatura se mostró mas bien adversa... 'y el cielo también lloró'...

### PRUEBA REGIONAL DE REGULARIDAD "XV. TROFEO VESPA CLUB 1.974"

Domingo 28 de abril 1974

Organizado por esta Entidad, con un recorrido de ciento seis kilómetros por rutas de la comarca del Vallés, ha sido celebrada esta tradicional competición el domingo día 28 de abril.

Veintiseis fueron los corredores inscritos. La inclemencia del tiempo durante el sábado y la noche precedente, impidió la llegada a la hora de salida, a los corredores de Tarragona, quedando la competición convertida en un "mano a mano", -dicho con más propiedad, en un "rueda a rueda", entre los pilotos de Sabadell y Hospitalet de Llobregat. Veintidos fueron los corredores que tomaron salida, los cuales sin incidente ni accidente alguno, se clasificaron por este orden:

Clasificación	Participante	Club	Puntos
1º	- Evaristo Gonfaus Giner	Sabadell	32
2º	- José Arnau Fernández	Sabadell	35
3º	- Juan Pañella de Agustín	Hospitalet	40
4º	- Vicente Doménech Pons	Hospitalet	69
5º	- Juan Doménech Juarez	Hospitalet	104
6º	- Fernando Valls Gordi	Sabadell	113
7º	- José M <sup>a</sup> Torres Bosch	Sabadell	154
8º	- Manuel González García	Hospitalet	167
9º	- José Quer Planas	Hospitalet	230
10.	- Antonio Alamo Alvarez	Sabadell	358
11.	- Jaime Brossa Sobré	Sabadell	401
12.	- Gregorio Rueda López	Hospitalet	487
13.	- Manuel Pastor Martín	Sabadell	525
14.	- Angel Palacín Marín	Sabadell	534
15.	- Fernando Campos Aguilar	Hospitalet	540
16.	- Juan Rueda Flores	Hospitalet	596
17.	- Manuel Gómez Ruiz	Sabadell	564
18.	- Jaime Balart Garriga	Hospitalet	675
19.	- Ramón Arnau Fernández	Sabadell	877
20.	- Santiago Gutierrez Navarrete	Sabadell	978
21.	- Francisco Cruz Martín	Sabadell	4.147

Primer equipo clasificado: Vespa Club Sabadell, compuesto por los pilotos: Evaristo Gonfaus Giner - José Arnau Fernández y Fernando Valls Gordi - Con lo cual el "XV Trofeo Vespa Club Sabadell 1974" se queda en Sabadell.

## VIDA DEPORTIVA

### "XV. TROFEO VESPA CLUB SABADELL 1974"

#### Acto de entrega de los Premio a los corredores

En la Sala de Actos de la Sede Social, a las nueve de la noche del viernes día 17 de mayo, se procedió a la entrega de los premios a sus ganadores. Con el Presidente dela Entidad y diversos miembros de la Junta Directiva, y el Director de la Prueba de Regularidad D. Jaime Lladó Fontanet, ocuparon la presidencia del acto, el Sr. D. Félix Suau Bracons del Banco de Sabadell y dió colorido al mismo, la presencia de la gentil Pubilla Vespa Club Sabadell 1974, Srta. María del Pilar Campillo Pascual, turnándose en la entrega de los premios que fueron gentilmente cedidos por: Banco de Sabadell - Excmo. Ayuntamiento de Sabadell - Ilustre Ayuntamiento de Viladecaballs - Delegación Local y Comarcal de E.F. y Deportes - Caja de Ahorros de Sabadell . Medallas de Plata y de Bronce - Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros (Placa plateada y Trofeo) - Gremio de Fabricantes de Sabadell - Delegación de Moto Vespa S.A. en Cataluña y Baleares - Exclusivas Pont S.A. Agencia Oficial Vespa en nuestra ciudad - Vespa Sastre. Agencia Oficial Vespa en Granollers - Talleres Sant-Enrique - Torrot Sabadell .

Sub Agencia Vespa - Náutica de Luis Pont Prats. Sub Agencia Vespa - Auto Taller Ferrari - Relojería Querol - Auto Taller R.A.M. - Vespa Club Sabadell y Cobega S.A. Concesionarios de Cola-Cola.

Finalizó el acto ofreciéndose a los asistentes, corredores, invitados, y amigos, un selecto aperitivo.



D. Félix Juan Bracons entrega el Trofeo Banco de Sabadell al Campeón D. Evaristo Gonfaus Giner.



**Auto Repris**

Mecánica del Automóvil

DISTRIBUIDOR  
Y SERVICIO  
OFICIAL




ALINEACION DIRECCIONES  
EQUILIBRADO RUEDAS  
PLANCHISTERIA Y PINTURA  
ELECTRICIDAD  
ENFOQUE FAROS  
COMPRA VENTA Y FINANCIACION DE AUTOMOVILES

Calle Zurbano, 73 - 75  
Teléfono 295 67 01

**SABADELL**



# VIDA DEPORTIVA

Domingo 12 de mayo: "PRUEBA DEL LITRO" VESPA y VESPINO

Organización: VESPA CLUB TARRAGONA - CIRCUITO: URBANIZACION "SAN SALVADOR" de la Imperial Tarraco

## CLASIFICACION VESPA

Orden	Participante	Club	Kmts. recorridos
1º	- Marcos Alvarez Romeu	V.C. Tarragona	65.350
2º	- Jaime Martínez Puñet	V.C. Hospitalet Llobregat	61.700
3º	- Ricardo Sarobé Benito	V.C. Tarragona	59.850
4º	- Marcelino Tosas Montserrat	V.C. Tarragona	57.100
5º	- Manuel Gómez Ruiz	V.C. Sabadell	55.400
6º	- José Arnau Fernández	V.C. Sabadell	55.000
7º	- Fernando Valls Gordi	V.C. Sabadell	54.900
8º	- Juan Colom Montserrat	V.C. Tarragona	54.300
9º	- Francisco Cruz Martín	V.C. Sabadell	54.100
10.	- Ramón Arnau Fernández	V.C. Sabadell	53.900
11.	- Francisco March Peirat	V.C. Tarragona	53.750
12.	- Jaime Brossa Sobré	V.C. Sabadell	53.250

Hasta 24 clasificados

## CLASIFICACION VESPINO (Medio litro)

1º	- Jordi Sarobe Benito	V.C. Tarragona	23.700
----	-----------------------	----------------	--------

Hasta cinco clasificados

PREMIOS: Trofeos: Excma. Diputación Provincial - Excma. Ayuntamiento - Urbanización "San Salvador" - Agencia Oficial Moto Vespa - Vespa Club Tarragona y varias Entidades colaboradoras. Premios: hasta el décimo clasificado y el primero sobre Vespino, y Medallas conmemorativas para todos los clasificados.

Agradable matinal que aprovechó la Sección de Excursionismo para visitar las Cavas Chartrousse y demás monumentos de la Imperial Tarraco.



# AUTO LLAMAS

**Dodge**

**BARREIROS**

**SIMCA**

Avda. Matadepera, 136 - Tel. 296 79 65

Particular: 296 46 72 - CAN - ORIACH

**SABADELL**

Compra-venta vehículos  
nuevos y usados  
y reparación en general

AGENCIA AUTORIZADA  
POR MAVISA



CHRYSLER  
ESPAÑA

# VIDA DEPORTIVA

FIESTAS DEL "APLEC DE LA SALUT"

Lunes 13 de mayo

TRADICIONAL PRUEBA DE GYMKHANA Y HABILIDAD SOBRE VESPA Y VESPINO

Organización: Vespa Club Sabadell - Circuito: Campo Deportivo del Santuario

## CLASIFICACION VESPA

Orden	Participante	Puntos
1º	- José Arnau Fernández	459
2º	- Antonio Alamo Alvarez	1.049
3º	- Ramón Arnau Fernández	1.141
4º	- Manuel Gómez Ruiz	1.233
5º	- Francisco Cruz Martín	1.467
6º	- Justiniano Parra Gutierrez	1.500
7º	- Manuel Padilla Fernández	1.531
8º	- Fernando Valls Gordi	1.618,5
9º	- José Soto Samper	1.722
10.	- Juan Asio Mariscal	2.339

## CLASIFICACION VESPINO

1º	- José Astals Peñalara	771
2º	- Andrés Moreno Crespo	790
3º	- José Gené Casals	1.901,5

Premios de la Comisión de Festejos del Excmo. Ayuntamiento de Sabadell y de Vespa Club Sabadell, entregados por la "Pubilla Vespa Club 1974", Srta. María del Pilar Campillo Pascual - Enorme afluencia de público. Primavera agradable. Matinal deportivo-social de auténtico sabor ciudadano.

## "I. RALLY DIRECTIVOS"

Domingo 19 de mayo de 1974

Organización: Delegación Provincial de Barcelona, de la R.F.M.E. con la colaboración de la Delegación Provincial de Gerona.

Concentrados desde el día anterior en el Hostal de la Gloria de Lloret de Mar, miembros de la organización y corredores, todos ellos directivos de los diversos clubs motociclistas de la provincia, alcanzando casi el centenar de personas, se formaron dos itinerarios: Uno para motocicletas de montaña y otro para las motos de turismo.

El mismo domingo y después del almuerzo "Fin de Rallye", se procedió a dar lectura a las clasificaciones y entrega de los premios.

Citaremos en estas líneas, solamente la clasificación de los pilotos miembros de Vespa Club Sabadell, que participaron en ambas categorías.

## MONTAÑA.

1º.- D. José Gregori Jam con 14,8 puntos se adjudicó el primer premio, consistente en Medalla de Oro. 2º D. Josje Romeu Gutes con 25,2 puntos le correspondió el segundo premio: Medalla de Plata. En 11º lugar se clasificó D. Manuel Pastor Martín con 210,7 puntos correspondiéndole la medalla conmemorativa categoría Bronce, al igual que a los 14º y 15º clasificados: D. Jaime Lladó Gorgas (Jr.) con 307,6 puntos y D. Jaime Lladó Fontanet con 322,6 puntos.

## TURISMO (Vespa)

11º.- D. Jaime Brossa Sobré con 175,4 puntos, seguido de D. Miguel Renom Rovira que copó el 12º puesto con 210,7 puntos, correspondiendo a ambos la Medalla conmemorativa de Bronce por su clasificación y al Presidente de Vespa Club, el Trofeo de la Federación al corredor Veterano y al Secretario, la Medalla de Bronce al participante "novato".

Una jornada muy bien lograda que esperamos una próxima edición.



**VIDA DEPORTIVA**

**ESMORZAR DE GERMANOR - DIA DEL CLUB - TRADICIONAL GYMKHANA SOCIAL**

Domingo día 26 de mayo 1974 - Colina de Hostal "Can Mont-cad" - Sentmenat

**Clasificación:**

- 1º.- D. José Arnau Fernández
- 2º.- D. Santiago Gutierrez Navarrete
- 3º.- D. Ramón Arnau Fernández
- 4º.- D. Manuel Gómez Ruiz

- 5º.- D. Antonio Alamo Alvarez
- 6º.- D. Fernando Valls Gordi
- 7º.- D. Francisco Cruz Martín
- 8º.- D. Enrique Gutierrez Navarrete
- 9º.- D. Federico Boza Galán
- 10.- D. Francisco Martínez Navarro
- 11.- D. Francisco Castaño Morera
- 12.- D. Rafael Garriga Prat

Los premios de la Gymkhana "Día del Club", serán distribuidos en la Fiesta Social de Fin de Temporada.

**"I. TROFEO CAN DEU"**

**FIESTA MAYOR URBANIZACION "CAN DEU"**

Domingo 7 de Julio de 1974

**COMPETICION DE MOTO—CROSS Y RESISTENCIA SOBRE VESPA**

Dentro de los actos de la Fiesta Mayor de la ya popular Urbanización de "Can Deu", esta Entidad deportiva ciudadana de la Plaza Les Termes, organizó y celebró una dura competición motociclista de la modalidad "Todo Terreno", desarrollada en el torrente de la extremidad del bosque de Sant Julià d'Altura, limítrofe con la indicada Urbanización, competición que esperamos sea instaurada en próximas ediciones, denominándose la que acaba de desarrollarse:

**"I. TROFEO CAN DEU"**

Diez y seis han sido los corredores inscritos y que tomaron salida. La dura prueba de Resistencia, ha consistido en cruzar el circuito, durante cuarenta y cinco minutos sin descanso. Los entrenos oficiales, se han celebrado entre ocho y diez de la mañana y seguidamente y formando dos grupos en evitación de posibles accidentes entre pilotos y público, a pesar de todas las previsiones, puesto que el trazado es rudo y duro para las Scooters participantes. →

**Auto - Taller**

**R. A. M.**

**Servicio autorizado VESPA**

**Reparación de Automóviles y Motocicletas**

Carretera de Castellar, núm. 93 - Teléfono 296 48 60

**SABADELL**

**VIDA DEPORTIVA**

La clasificación obtenida es la siguiente:

- 1º.- Agustín Pañella de Agustín ..... Hospitalet de Llobregat
- 2º.- Gregorio Rueda López ..... Hospitalet de Llobregat
- 3º.- Manuel Gonzalez Garcia ..... Hospitalet de Llobregat
- 4º.- Roberto Mateu Verñier ..... Barcelona
- 5º.- Santiago Gutierrez Navarrete ..... Sabadell
- 6º.- José Escrich Sanz ..... Hospitalet de Llobregat
- 7º.- Manuel Gómez Ruiz ..... Sabadell
- 8º.- Ramón Arnau Fernández ..... Sabadell
- 9º.- José Arnau Fernández ..... Sabadell
- 10.- Fernando Valls Gordi ..... Sabadell
- 11.- Jaime Martínez Puñet ..... Hospitalet de Llobregat
- 12.- Manuel Pastor Martín ..... Granollers
- 13.- Angel Palacín Marín ..... Barcelona
- 14.- Juan Pañella de Agustín ..... Hospitalet de Llobregat
- 15.- Francisco Cruz Martín ..... Sabadell
- 16.- Juan Turull Salvador ..... Sant Just Desvern

Es de justicia remarcar que la deportividad demostrada por los pilotos Juan Pañella de Agustín, Angel Palacín Marín y Juan Turull Salvador, hicieron posible, que a pesar de las averías de sus máquinas y algunos aparatosos revolcones, pudieran terminar la carrera, desde luego perdiendo unos preciosos puntos que les atrasó considerablemente en la clasificación.

La Comisión Patrocinadora de la competición entregó a los vencedores sus Trofeos, que los hubo entre Placas y Medallas conmemorativas, para todos los clasificados, acto celebrado en la Sede de la Comisión de "Can Deu", de manos del Alcalde de la Urbanización y de la gentil "Pubilla de Can Deu".

Una simpática fiesta, en la que hay que agradecer la colaboración de todos Patrocinadores-participantes - Jurado de competición - organización y público en general, que se comportó muy cívicamente. En espera de una próxima edición aunque de difícil superación en todos los conceptos.



**SEGUROS**

**SALA**

C/. NARCISO GIRALT, 12-14, 3ª planta  
Teléfono 295 63 55 SABADELL

**OFICINA TECNICA DE SEGUROS**  
FINANCIAMOS SU VEHICULO, MAQUINARIA, etc.

Agente en Sabadell de:

**SOFICO**





# Los veraneos

por José Zabalo Castelo



Empezó un nuevo verano, estamos en los primeros días de esa estación que tanto gusta a la mayoría de las personas, esa temporada en que se veranea, se descansa, se empiezan a realizar esos proyectos en los que tanto se ha pensado durante el invierno, ¿campo, playa?, hay para todos los gustos, ¡que más dál, el caso es alejarse del mundanal ruido, de la vida cotidiana de ajetreo y preocupaciones, hay que darle un descanso al organismo, que bien merecido lo tiene, después de la vida agitada y con prisas que se lleva durante el resto del año, en que hay días que se termina con los nervios destrozados. Mas ¿quien piensa ahora en eso cuando se están acercando los felices días de las vacaciones?

Hace algunos años cuando los medios de locomoción no eran como los de ahora, así como la renta "per cápita", del hombre medio español era mucho mas reducida que la que disfruta en la actualidad, el veraneo era cosa de familias acomodadas, de las clases alta y media, pero desde hace una veintena de años, afortunadamente esas diferencias han ido desapareciendo, hoy poco o mucho es rara la familia que no sale unos días de descanso fuera de su lugar de residencia.

Allá por los años veinte y treinta de este siglo XX, las familias que salían de veraneo era por lo general a sitios cerca de su punto de convivencia habitual, las personas mayores a "tomar" las aguas a los diferentes balnearios para curarse de sus reumas, o de sus males de estómago, etc. otros se iban a las playas, aquellos trajes de baño de nuestras queridas madres y los no menos "cursis" de nuestros queridos padres, con aquellas rayas blancas y azules. Otros se iban al campo, grandes excursiones por los bosques, cazerías, partidos de golf; otra diversión que había en algunos pueblos era por la tarde con la fresca ir de paseo hasta la estación del ferrocarril para ver pasar los trenes. Con esas cosas bien sencillas y agradables muchas de ellas, se entretenían nuestros antecesores duran-

te el veraneo.. Hoy el mundo ha evolucionado de tal forma que apenas existe nada de eso; antes los veraneos eran tranquilos, apacibles, hoy tambien hasta cierto punto lo son, pero algo más movidos, la mayoría de los balnearios ha ido desapareciendo, quien mas quien menos tiene su casita en la montaña o en la playa, además desde que las amas de casa que ya tienen los hijos mayores se han "plantado" y quieren independizarse, que no las hablen de casitas para veranear, igualdad de condiciones!... ¡al hotel!... Eso está muy bien, los matrimonios que tienen hijos pequeños aún tienen que pasar casi todos por la casa de veraneo, en los hoteles los niños no tienen la libertad que en la casa, para llevar sus juegos, sus entretenimientos, no están sujetos al horario del hotel para las comidas, pero la "pagana" es la sufrida ama de casa, ella continúa con sus problemas o más que en su vida regular en la ciudad, por eso eligen los que pueden el hotel, es mucho más cómodo, más descansado sobre todo para la mujer, no va a ser el veraneo solo para el "jefe" de la familia. Menos cuando éste se tiene que quedar en la ciudad por que aún no le ha llegado el turno de sus vacaciones y entonces tiene que hacer de "Rodríguez", comer en la cafetería, hacerse a veces la cena en su casa, regresa a su domicilio y no tiene con quien charlar, con quien criticar y comentar las incidencias que a veces se producen durante el transcurso del día. De vez en cuando tener que lavarse unos pañuelos o unos calcetines, entonces es cuando uno recuerda con nostalgia y cariño a la esposa, ella que lo tiene todo a punto, todo preparado, las camisas, los pañuelos, el traje, algunas eligen hasta la corbata que debe ponerse el marido, pero en fin, que se le va a hacer, paciencia, todo se dará por bien empleado si al final después de todas estas cosas, la familia en general disfruta de un feliz y agradable veraneo.

Domingo de Fiesta Mayor en Tarrasa  
30-6-74

## FIESTA SOCIAL DE REPARTO DE PREMIOS

Sala de Fiestas de Restaurante Soley - Sábado 2 de Marzo de 1974

### XIX CAMPEONATO SOCIAL DE EXCURSIONISMO:

#### SECCION CONDUCTORES:

- Campeón: D. Eduardo Quiroga Barreiro ..... Trofeo Banco de Sabadell
- Sub-Campeón: D. Joaquín Bonamusa Sala. .... Trofeo a la Memoria de D. José M<sup>o</sup> Marcell
- 3º.- D. Eugenio Gardeñas Mateu ..... Trofeo Seguros La Patria Hispana
- 4º.- D. Juan Torres Bosch ..... Trofeo Transportes Cristóbal S.L.
- 5º.- Srta. Rosa María Solé Mora ..... Trofeo Santemp
- 6º.- D. Pedro Güell Reig ..... Trofeo Excmo. Ayuntamiento de Sabadell
- 7º.- D. Francisco Martínez Navarro ..... Trofeo Gestoria Codina
- 8º.- D. José Solé Llorens ..... Trofeo Torrot Sabadell
- 9º.- D. Juan Canudas Vila ..... Trofeo Moto Vespa S.A.
- 10.- D. José M<sup>o</sup> Torres Bosch ..... Trofeo Jardinería Marimón
- 11.- D. Francisco Escuer Pallejá ..... Trofeo Periódico "Sabadell"
- 12.- D. José Abad Martín ..... Trofeo Seguros Bernaldo -Bofill
- 13.- D. Javier Figuerola Bastús ..... Trofeo Auto Llamas
- 14.- D. Antonio Vizcarra Sobella ..... Trofeo Talleres Santi-Enrique
- 15.- D. Miguel Renom Rovira ..... Trofeo Javi
- 16.- D. José Sala Farré ..... Trofeo Gestoria Dalmases
- 17.- D. Antonio Salmerón Moya ..... Trofeo Restaurante Soley
- 18.- D. Joaquín Masip Vilella ..... Trofeo Seguros Alberto Bernaldo Bis

#### SECCION ACOMPAÑANTES:

- Campeona: Sra. María Rosique de Quiroga ..... Trofeo Talleres Vizcarra
- Sub-Campeona: Sra. Pepita Rosique de Bonamusa ..... Trofeo Gestoria Doménech
- 3ª.- Sra. Ana María Rayó de Gardeñas ..... Trofeo Seguros D.E.P.S.A.
- 4ª.- Srta. María Esther Rayó Bonnin ..... Trofeo Bar Figuls - Les Termes
- 5º.- Sr. Jordi Torres Tourón ..... Trofeo Gestoria Administrativa Mongay
- 6ª.- Sra. Adelina Rosique de Güell ..... Trofeo Moto Vespa S.A.
- 7º.- Sr. Iván Güell Rosique ..... Trofeo Frigo
- 8º.- Srta. Nuri Bonamusa Rosique ..... Trofeo S.A.R.S.A.
- 9º.- Sr. Rafael Garriga Prat ..... Trofeo Talleres Velasco
- 10.- Sra. Isolina Touron de Torres ..... Trofeo Talleres Melgarejo-Citroen
- 11.- Sra. María del Carmen Salmerón de Martínez ..... Trofeo Ginés Melgarejo - Vespa
- 12.- Srta. Eva Martínez Salmerón ..... Trofeo Restaurante Soley
- 13.- Sra. Carmen Mora de Solé ..... Trofeo Auto Escuela Juliá
- 14.- Sra. Dolores Barberá de Canudas ..... Trofeo Automóviles Catón
- 15.- Sra. Ana M<sup>o</sup> Bonnin Cortés Vda. Rayón ..... Trofeo Felix Pardo
- 16.- Sra. Carmen Fernández de Torres ..... Trofeo Talleres Piña
- 17.- Niño Carlos Torres Fernández ..... Trofeo P.C.
- 18.- Sra. Providencia Asencio Vda. Rosique ..... Trofeo "Poulet'S. Bar"
- 19.- Sra. Trinidad Barceló. Vda. Asencio ..... Trofeo Vespa Club

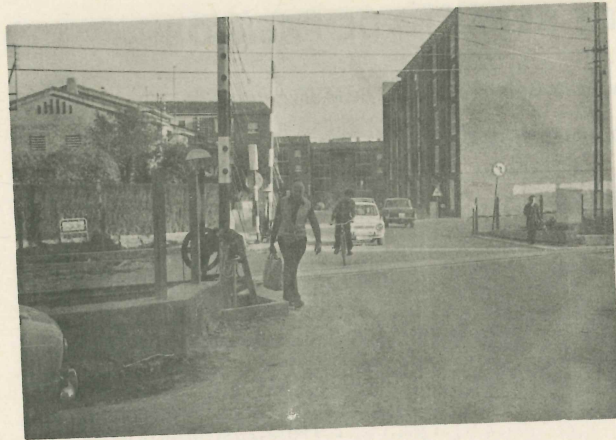
## Reportajes Fotográficos

### "SABADELL"

Pintor Pradilla, n.º 13 - Telef. 295 45 22

SABADELL





**PASO A NIVEL  
CAN FEU**  
FF.CC. de Cataluña  
S.A.

Solo apto para  
vehículos los  
peatones, han de  
cruzarlo por su cuen-  
ta y riesgo.

**FIESTA SOCIAL DE REPARTO DE PREMIOS**

**XV CAMPEONATO SOCIAL DEPORTIVO 1973**

- Campeón D. José Arnau Fernández ..... Trofeo Marbres i Granets Pañella
- Sub-Campeón: Manuel Gómez Ruiz ..... Trofeo Escudería del Vallés
- 3º.- D. José Mª Alba Pacheco ..... Trofeo Excmo. Ayuntamiento
- 4º.- D. Angel Palacín Marín ..... Trofeo Seguros Sala
- 5º.- D. Antonio Alamo Alvarez ..... Trofeo Vespa Sastre de Granollers
- 6º.- D. José Mª Torres Bosch ..... Trofeo Excmo. Ayuntamiento
- 7º.- D. Juan Serdá Soler ..... Trofeo Deportes Montecarlo
- 8º.- D. José Antonio Hurtado Mañé ..... Trofeo Manuel Malo
- 9º.- D. Manuel Malo Vizcarra ..... Trofeo Taller Monper
- 10.- D. Juan Sala Llargués ..... Trofeo Auto Taller Ferrari
- 11.- D. Evaristo Gonfaus Giner ..... Trofeo Elías Moreno

**XII CAMPEONATO SOCIAL DE GYMKHANA Y HABILIDAD**

- Campeón: D. José Arnau Fernández ..... Trofeo Moto Vespa S.A.
- Sub-Campeón: D. Manuel Gómez Ruiz ..... Trofeo Suministros Eléctricos Ustrell
- 3º.- D. Antonio Alamo Alvarez ..... Trofeo Deportes Camarasa
- 4º.- D. José Mª Alba Pacheco ..... Trofeo Excmo. Ayuntamiento
- 5º.- D. Juan Serdá Soler ..... Trofeo Náutica Luis Pont Prats
- 6º.- D. Ramón Casas Barat ..... Trofeo Peña Arlequinada
- 7º.- D. José Antonio Hurtado Mañé ..... Trofeo Vespa Club
- 8º.- D. Federico Boza Galán ..... Trofeo Vespa Club

**Comercial de Crédito**

Vda. de Jerónimo Morral Monteys

Vía Masagué, 36

Teléfonos 296 00 92 - 296 09 71

**SABADELL**

Distribuidor Oficial de los Relojes  
**FESTINA y RADIANT**  
para Señora y Caballero

Reloj Despertador **MICRO y CARTEL**

Venta y Alquiler de Máquinas de Escribir

**FIESTA SOCIAL DE REPARTO DE PREMIOS**

**"II CONCURS D'ARROS A LA CASSOLA"**

- 1º.- D. José Abad Martín ..... Trofeo LACTARIA ESPAÑOLA RAM
- 2º.- D. Francisco Escuer Pallejá ..... Trofeo Cristalerías Pujol
- 3º.- D. Javier Figuerola Bastús ..... Trofeo Lejias Puig
- 4º.- D. José Pagés Tamayo ..... Trofeo J.S.G.
- 5º.- D. José Barberá Vilanova ..... Trofeo Vespa Club

**XVII CONCURSO SOCIAL FOTOGRAFICO**

- 1.- ATENTOS ..... D. Eliseo Miralles Medán ..... Electrodomésticos ONAUR
- 2.- EXCENTRIQUES ..... D. José Mª Torres Bosch ..... Presidencia
- 3.- RECONADA ..... D. José Arnau Fernández ..... Reportajes Sabadell
- 4.- SOLA ANTE EL PELIGRO... D. Jaime Brossa Sobré ..... Placa Caja Pensiones para la Vejez y Ahorros
- 5.- LA VESPA PICA..... D. José Arnau Casas ..... Medalla Plata Caja Ahorros

**ACCESITS**

- 1.- RODERES ..... D. José Mª Torres Bosch ..... Gremio de Fabricantes
- 2.- VENCEDORAS ..... D. Eliseo Miralles Medán ..... Trofeo Escuer
- 3.- MASIA ALTA ..... D. José Arnau Fernández ..... Copa Caja Pensiones para la Vejez y Ahorros
- 4.- SOBRE LOS PUENTES ..... D. Jaime Brossa Sobré ..... Medalla Bronce Caja Ahorros
- 5.- UN BON FORAT ..... D. José Arnau Casas ..... Medalla Bronce Caja Ahorros

**PREMIOS Y DISTINCIONES**

A los niños y niñas nacidos durante el año 1973, e inscritos en el

**LIBRO REGISTRO DE ASOCIADOS**

Patrocinado por D. José Querol Serra, de RELOJERIA QUEROL, a los infantes:

- Niña: HELENA FORRELLAT BROSSA
- Niño: JORDI YUSTE FIGUEROLA
- Niño: DAVID CABRE VIZCARRA
- Niño: SANTIAGO VALLS MOLINA
- Niño: ALBERTO TORRES FERNANDEZ

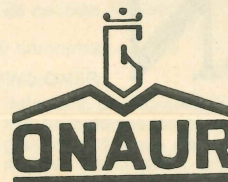
Niño: JORDI AUBERT ESCUDERO  
Niño: MARC GONFAUS CAPELL  
NIÑA: INGRID PAÑELLA CASTEJON

**INSIGNIA "ORDEN DE LA AVISPA" en CATEGORIA DE PLATA, distinción de VESPA CLUB DE ESPAÑA: otorgada a D. JOSE Mª RIBAS ROURA**

**INSIGNIAS AL MERITO DE VESPA CLUB SABADELL CATEGORIA "ORO"**

Otorgadas a:

EXCLUSIVAS PONT S.A.  
RELOJERIA QUEROL



**S. A. T.**



Borguñó, 38 - Teléfono 296 05 47

y el de llamada automática a cualquier hora 296 40 38 - **SABADELL**



## FIESTA SOCIAL DE REPARTO DE PREMIOS

### PREMIOS Y DISTINCIONES

#### "III. CONCURSO INFANTIL DE LITERATURA — TROFEO BAMBI"

Patrocinadora: Srta. MARTA MONTOYA VILA.

Orden	Narración	Autor
1.—	"LA SELVA"	IGNACIO CASANOVAS OLIVE
2.—	"WAILKTA"	HECTOR PUIG CANOVAS
3.—	"UN EXTRAÑO EN LA SELVA"	ROSA RENOM GRAU

#### DISTINCIONES

**TROFEO AL MERITO VESPISTA**  
Patrocinado por EXCLUSIVAS PONT, S.A.  
al Sr. D. José Sala Farré

**TROFEO NUPCIAL**  
Patrocinado por ELEC-TRODOMESTICOS ONAUR  
al matrimonio: José Vizcarra Martínez - Antonia Canudas Barbará

#### TROFEO AL MATRIMONIO VETERANO

Patrocinado por al matrimonio: D. Jaime Lladó Fontanet - Sra. Rosa Lladó de Gorgas.

#### TROFEO A LA ABNEGACION FEMENINA

Patrocinado por "EL SOCIO N° 27" de Vespa Club Sabadell otorgado a la Sra. Enriqueta Gutés Sancho de Brossa.

#### FIN DE FIESTA Y MONUMENTAL SORTEO DE OBSEQUIOS

Un Vespino, dos relojes obsequio de Relojería Querol, el tradicional pernil y la "llonganissa" y los obsequios por gentileza de Muebles Jomi, Perfumería Jorry, Deportes Molins, Confecciones Valls, Camisería Llobet, Camisería Gracia, Trelec, Scalextric, Chrysler-Mavisa, Talleres Santi-Enrique, Ferretería Guixá, Ferretería Muntada, Ferretería Puigmartí, Ferretería Obradors, Suministros Industriales Lubriac, Suministradora del Vallés, Deportes Valls/Martí, Brunet Comercial Eléctrica, Electrodomésticos Onaur, Textil Brossa, Vespa Club

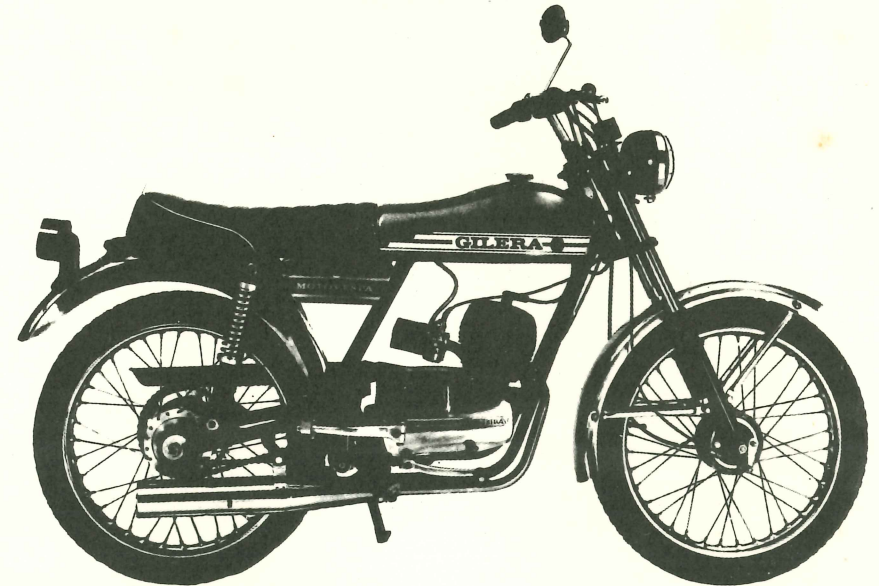
Sabadell y la Cistella d'ous i botifarra i la barretina de D. Emmanuel Busquets pou; distribución de llaveros de Transportes Cristóbal, S.A., Productos Nacional Pirelli y Plásticos Duraleu-Forte.

Las Pubillas, lo mismo la entrante que la saliente, srts: Genoveva Massó Mallorca y María del Pilar Campillo Pascual, fueron gentilmente obsequiadas con sendos ramos de flores y cajas de bombones, lotes de discos de Electrodomésticos ONAUR y lotes de productos de COBEGA, S.A. - COCA - COLA ..... Y con un ¡Visca Vespa Club Sabadell.....! se dió por finalizada la fiesta, hasta el próximo año.

# AGENCIA OFICIAL CITROËN

Avenida José Antonio, 120 - 124 - B  
Talleres: Calle San Sebastián n°. 12 al 16  
Teléfonos 295 18 19 - 296 78 00 - 3 líneas **SABADELL**

# GILERA CICLOMOTOR 50cc



## CARACTERISTICAS TECNICAS

- MOTOR:**  
monocilíndrico, dos tiempos de 49,77 c.c.
- CILINDRO:**  
de aleación ligera cromada
- ENCENDIDO:**  
por volante magnético y bobina A.T.
- CAMBIO:**  
de cuatro velocidades, con selector mando por pedal
- EMBRAGUE:**  
a discos múltiples en baño de aceite
- BASTIDOR:**  
en forma de doble cuna con estructura tubular de sección cilíndrica
- SILLIN:** monoplaza corrido
- SUSPENSIONES:**  
delantera, por horquilla telescópica a dos muelles helicoidales en cada brazo de efecto progresivo y trasera por dos amortiguadores de muelles helicoidales sobre horquilla oscilante
- DEPOSITO DE COMBUSTIBLE:** capacidad 3,2 litros
- CONSUMO:** 1,6 litros cada 100 Kms.
- AUTONOMIA:** 200 Kms.
- PENDIENTE MAXIMA SUPERABLE:** 30 %

- El ciclomotor **GILERA** reúne todas las condiciones requeridas por las disposiciones legales para ser considerado ciclomotor: Cilindrada inferior a 50 c.c., velocidad máxima 40 Km/h., pedales practicables, recorrido por cada vuelta de pedal superior a 2,8 m. y peso inferior a 55 Kg.

DISTRIBUIDOR PARA

SABADELL Y COMARCA

**Exclusivas PONT, S. A.**

Avda. José Antonio, 120 - 124 B

Teléfono 296 78 00 - SABADELL

VENTA - TALLER - RECAMBIOS

El ciclomotor Gilera es producto de la técnica más avanzada y de la experiencia de la antigua marca campeona Mundial en 10 ocasiones. Su distribución está atendida por más de 3.000 puntos de venta de la gran organización Vespa de España.



**GILERA**

Sin Carnet de Conducir, Matriculación ni Impuesto de Lujo.

Fabricado en España por

**MOTO VESPA, S. A.** Julián Camarillo, 6 - MADRID-17